



COMPRESSOR





ACD 1,5-24 - ACD 2,5-24

MANUAL




Item No. 21246-0109
21246-0307



**DE Warnsymbole – DK Advarselsymboler – EE Hoiatussümbolid – FI Varoitussymbolit –
FR Symboles d'avertissement – GB Warnings Symbols – GR Προειδοποιητικά οήματα
– IT Simboles d'avertissement – LT Įspėjamię ženklaі – LV Brīdinājuma simboli –
NL Waarschuwingsymbolen – NO Varselsymboler – PL Symbole ostrzegawcze –
PT Símbolos de aviso – RU Предписывающие символы – SE Varningssymboler**

- W1**  DE Warnung / DK Advarsel / EE Hoiatus / ES Aviso / FI Varo / FR Avertissement / GB Warning / GR Κίνδυνος / IT Avvertimento / LT Įspėjimas / LV Brīdinājums / NL Opgepast / NO Advarsel / PL Ostrzeżenie / PT Aviso / RU Предупреждение / SE Varning
- W2**  DE Warnung vor rotierende Gegenständen / DK Advarsel, roterende genstande / EE Hoiatus - pöörlev objekt / ES Aviso de objetos giratorios / FI Varo pyöriviä osia / FR Avertissement: obets en rotation / GB Warning - Rotating object / GR Κίνδυνος, περιστρεφόμενα αντικείμενα / IT Avvertimento oggetti in rotazione / LT Įspėjimas - besisukantis objektas / LV Brīdinājums - rotējošs objekts / NL Opgepast: draaiende voor/werpen / NO Advarsel om roterende gjenstand / PL Ostrzeżenie - obracający się przedmiot / PT Aviso, objecto em rotação / RU Опасность соприкосновения с вращающимся предметом / SE Varning för roterande föremål
- W3**  DE Warnung vor Strom / DK Advarsel, strøm / EE Hoiatus - elekter / ES Aviso de corriente / FI Sähkö-virta / FR Avertissement: courant / GB Warning - Electricity / GR Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας / IT Avvertimento corrente elettrica / LT Įspėjimas - elektra / LV Brīdinājums - elektrība / NL Opgepast: stroom / NO Advarsel om strøm / PL Ostrzeżenie - elektryczność / PT Aviso, corrente eléctrica / RU Опасность лeктрического напряжения / SE Varning för ström
- W8**  DE Warnung vor heißen Oberflächen / DK Advarsel, varm overflade / EE Hoiatus - kuum pind / ES Aviso de superficie muy caliente / FI Varo kuumia pintoja / FR Avertissement: surface chaude / GB Warning - Hot surface / GR Κίνδυνος, πολύ θερμή επιφάνεια / IT Avvertimento superficie calda / LT Įspėjimas - karštas paviršius / LV Brīdinājums - karsta virsma / NL Opgepast: heet oppervlak / NO Advarsel om varm overflate / PL Ostrzeżenie - gorąca powierzchnia / PT Aviso, superfície quente / RU Горячая поверхность / SE Varning för het yta

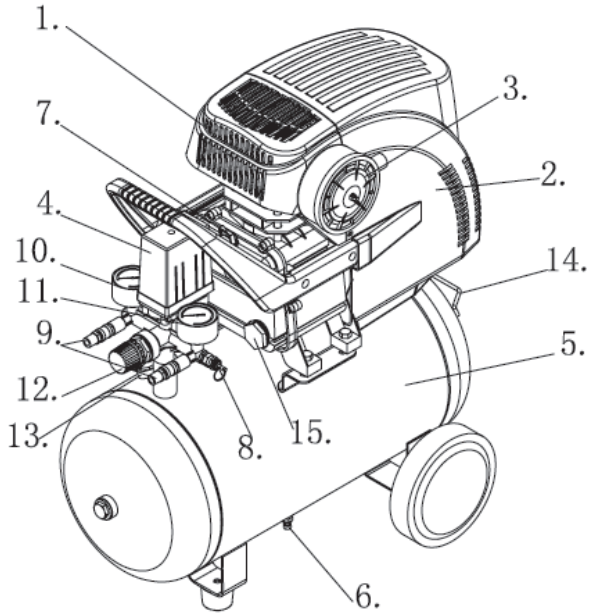
**DE Gebotssymbole – DK Påbudssymboler – EE Kohustusmārgid – ES Símbolos de obligación –
FI Määräyssymbolit – FR Symboles obligatoires – GB Mandatory Signs – GR Σήματα υποχρέωσης
– IT Simboli di obbligo – LT Privalomieji ženklai – LV Obligātāa zīmes – NL Gebodssymbolen –
NO Påbudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – PT Símbolos obrigatórios –
RU Предписывающие символы – SE Påbudssymboler**

- M2**  DE Schutzbrille / DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / ES Gafas de protección / FI Suojalasit / FR Lunettes de protection / GB Protective glasses / GR Γυαλιά προστασίας / IT Occhiali protettivi / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NL Veiligheidsbril / NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / PT Óculos de protecção / RU Защитные очки / SE Skyddsglasögon
- M3**  DE Gehörschutz / DK Høreværn / EE Kõrvakaitsemed / ES Protección auricular / FI Kuulosuojain / FR Protection d'oreilles / GB Ear defenders / GR Προστασία ακοής / IT Protezione acustiche / LT Ausu apsaugos / LV Ausu aizsargi / NL Gehoorbescherming / NO Høreværn / PL Nauszniki ochronne / PT Protecção auricular / RU Защита слуха / SE Hörselskydd
- M4**  DE Schutzmaske / DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / ES Mascarilla de protección / FI Suojanaamari / FR Masque de protection / GB Protective mask / GR Μάσκα προστασίας / IT Mascherina protettiva / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NL Veiligheidsmasker / NO Beskyttelsesmaske / PL Maska ochronna / PT Máscara de protecção / RU Защитная маска / SE Skyddsmask

Svenska (Översättning av ursprunglig bruksanvisning)	3
Norsk (Oversettelse av den opprinnelige instruksjonene)	7
Suomi (Käännös alkuperäisten ohjeiden)	11
Dansk (Oversættelse af den originale brugsanvisning)	15
English (Based on original instructions)	19
Eesti (Tõlge algupärase kasutusjuhendi)	23
Latviski (Originālo instrukciju tulkojums)	27
Lietuviškai (Vertimas originali instrukcija)	31
Polski (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)	35

Svenska

Översättning av ursprunglig bruksanvisning



- 1. Kompressorblock
- 2. Motordel
- 3. Insugningsfilter
- 4. Tryckströmbrytare
- 5. Luftbehållare
- 6. Kondenskran
- 7. Påfyllningolja
- 8. Säkerhetsventil
- 9. Tryckluftsuttag
- 10. Manometer (behållare)
- 11. Manometer (regulator)
- 12. Regulator
- 13. Backventil
- 14. Lyfthandtag
- 15. Synglas,olja

Art.nr	21246-0109	21246-0307
Typ.....	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompressorblock.....	1-steg	1-steg
Motorspänning.....V	230 1-fas	230 1-fas
Säkring (trög).....A	10	10
Genomlupen cylindervolym.....l/min	170	265
Genomlupen cylindervolym.....l/sek	2.83	4.4
Fri avgiven luftmängd*.....l/min	120	195
Fri avgiven luftmängd*.....l/sek	2.0	3.3
Max. arbetstryck.....bar	8	8
Luftbehållare volym.....liter	24	24
Ljudnivå.....dB (A)	92	94
Motoreffekt.....kW (hk)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompressorblockets varvtal.....r/min	2850	2850
Dimensioner LxBxH.....mm	570 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Vikt.....kg	21	29

*Vid 6.2 bar

Beskrivning

Helautomatisk kolvkompressor med enstegs kompression monterad på luftbehållaren. Kompressorn är försedd med stänksmörjning vilket innebär att kompressorn måste vara placerad horisontellt vid drift. Ventilsystemet består av bladventiler i rostfritt som är placerade i ett ventilsåte mellan cylinder och topplock. En backventil i kombination med tryckströmbrytarens avluftningsventil tillser att kompressorn alltid startar avlastad (inget luftryck i tryckröret mellan tank och kompressordel).

Utrustad med automatsäkring

Kolvkompressorn är avsedd för intermittert drift, vilket innebär att belastningsgraden ej bör överstiga 50%. Kompressorns tryckströmbrytare är inställd på P = 6-8 bar.

OBS! Den elektriska motorn är utrustad med automatsäkring som utlöser när motortemperaturen når maxvärdet. Har motorskyddet utlöst återställes det automatiskt efter ca: 2 min och kompressorn kan återstartas.

Installation

Elanslutning:

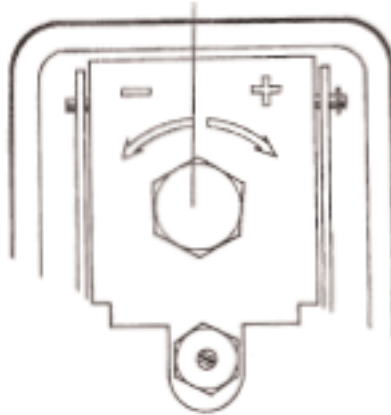
Anslut alltid kompressorn till jordad kontakt. Ge akt på att nätet är korrekt uppsäkrat. Se behov i tabellen. Motorn har kapslingsklass IP 20. Vid användning av lång förlängningskabel tänk på risken med spänningsfall och att rätt elkabelarea används. Installera kompressorn i ett svalt (min. 0°C) och välventilerat utrymme med så ren luft som möjligt.

Före start

- Var noga med att montera luftfiltret (Nr. 3) innan start.
- Tag av transportpluggen från oljepåfyllningshålet (Nr. 7) och för ner den medlevererade ventilationspluggen.
- Var noga med att fylla på olja (Nr. 7) innan start till markeringen på synglasets mitt. (Nr. 15).
- Kontrollera oljenivån på synglasets markering (Nr. 15) varje dag innan arbetets början.
- Använd motorolja SAE 30 eller motsvarande. Vid kall väderlek rekommenderas motorolja SAE 5.
- Låt kompressorn gå några minuter med kondenskranen (Nr 6) helt öppen. Detta för att bl.a. få en fördelning av smörjoljan.
- Justera regulatorn (Nr. 12) till önskat tryck.
- Kompressorns operativsystem är fullständigt automatiskt, tryckströmställaren stoppar motorn när trycket i trycklufts behållaren når inställt maxvärde. Motorn startar automatiskt igen när trycket i trycklufts-behållaren sjunker till det fastställda minimivärdet.
- Tryckströmställaren (Nr. 4) är försedd med en manuell tryckknapp vilket möjliggör att stänga av motorn och att öppna luft- blåsningsventilen när som helst.
- Stanna aldrig motorn direkt med kontakten. Använd alltid tryckströmbrytarens start och avstängningsknapp (Nr. 4) för att avluftningen av tryckröret mellan kompressorn och tanken skall fungera.

Tryckströmbrytare

*Justerskruvar för undre resp. övre tryckgräns.
Fast tryckdifferens på ca 2 bar.*



Felkällor

Om kompressorn inte arbetar tillfredsställande - undersök följande saker:

1. Luftläckage från tryckströmbrytarens ventil, när kompressorn inte arbetar.

Det här läckaget härrör sig troligtvis till backventilen (Nr 13). Avlufta först luftbehållaren. Skruva av backventilens mutter och rengör försiktigt både basen och det lilla tätningsgummit. Skruva sedan ihop backventilen igen. Om inte detta hjälper byt ut backventilen.

2. När kompressorn stannar och ej startar igen.

- Bryt strömmen.
- Kontrollera om automatsäkringarna har löst ut. Avvakta 2 min och starta igen.
- Kontrollera att el-nätets säkringar är hela.
- Kontrollera att kompressoraggregatet inte är blockerat, genom att föra fläkthjulet fram och tillbaka.
- Kontrollera tryckströmbrytaren (Nr 4) – om något elektriskt fel föreligger.

3. När kompressorn inte stannar.

- Bryt strömmen.
- Kontrollera tryckströmbrytaren (Nr 4) - om något elektriskt fel föreligger.

4. När kompressorn inte komprimerar och det värmer allt för mycket.

Packningen eller en ventil är trasig. Montera bort topplocket (när kompressorn är kall) och byt ut den trasiga delen mot en ny. Rengör även ventilplattan försiktigt.

Vid tveksamheter kontakta närmaste serviceverkstad.

Skötselinstruktion

1. Varje dag:

- Avtappa kondensvatten genom att öppna kondenskranen (Nr 6).
- Kontrollera oljenivån genom synglaset. (Nr. 15)

2. Månadsvis (eller 50 driftstimmar):

- Rengör kompressorns yttre delar.
- Kontrollera och vid behov rengör insugningsfilter (Nr. 3) genom att blåsa med tryckluft åt motsatt blåsriktning.

3. Efter de första 50 arbetstimmarerna och därefter 1/2-årsvis (eller 300 driftstimmar):

Oljebyte.

4. 2-årsintervall (eller 2000 drifttimmar):

Kontrollera och rengör ventilerna (vid behov bytes ev. ventilerna).

OBS! Bryt strömmen vid servicearbeten.

Hälsorisker

- Ge akt på att kompressorblock och rörledningar blir mycket varma när kompressorn är igång och kan förorsaka brännskador vid ovarsam beröring.
- Användaren av maskinen måste alltid sörja för sin egen och andras säkerhet. Använd alltid personlig skyddsutrustning.
- Skyddsglasögon måste användas för att minska risken att skada ögonen genom kringflygande spån-, damm- och gnistsprut.
- Inandning av dammpartiklar kan medföra ohälsa. Använd munskydd eller andningsmask i dammiga miljöer.
- Vid längre arbetspass skall skyddshandskar mot kallluft användas.
- För att undvika ev. hörselskador skall alltid hörselskydd användas vid användandet av maskinen.
- Användaren skall alltid ge akt på att vibrationsskador kan uppstå vid långvarig användning av roterande och slående handmaskiner. Vibrationer med risk för skador på känsel, nerver, leder och bindvävnader som följd.
- Ergonomiska belastningar: Maskinarbete som genomförs med upprepade, ensidiga rörelser och obehäva arbetsställningar kan leda till skador i rygg, nacke, skuldror, knän och andra leder.

Viktigt

OBS! Använd endast rekommenderad motorolja för bästa smörjning och problemfri drift. Kompressorn måste alltid stå horisontellt för att smörjningen skall fungera.

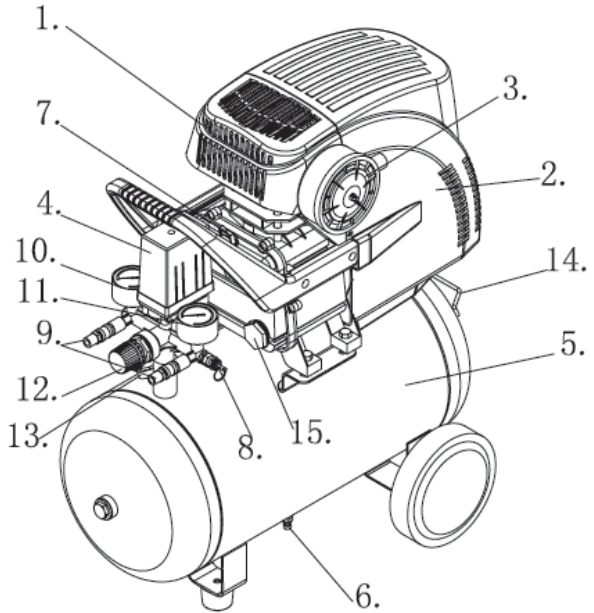
Undvik läckage. Undvik läckage i luftsystemet. Använd alltid gängtejp vid nippelns anslutning i maskinen. Se till att de slangar och slangklämmor som används är korrekta.

Håll tryckluften torr. Ju renare och torrare tryckluften kan hållas, desto längre blir livslängden på verktygen. För ändamålen re-kommenderas Luna luftfilter som tar bort vatten ur tryckluften och därmed förhindrar korrisionsskador på verktyg och anslutningar.

Kondensvatten. Glöm inte att före eller efter varje arbetsdag tömma kompressor och tryckluftsledningar på kondensvatten.

Norsk

Oversettelse av den opprinnelige instruksjonene



- 1. Kompressor
- 2. Motor
- 3. Innsugningsfilter
- 4. Trykkstrømbryter
- 5. Luftbeholder
- 6. Kondenskran
- 7. Oljepåfylling
- 8. Sikkerhetsventil
- 9. Trykkluftank
- 10. Manometer (beholder)
- 11. Manometer (regulator)
- 12. Regulator
- 13. Tilbakeslagventil
- 14. Løftehåndtak
- 15. Inspeksjonsvindu, olje

Art.nr	21246-0109	21246-0307
Type	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompressorblokk	1-steg	1-steg
Motorspenning	230 1-trinn	230 1-trinn
Sikring (treg)	10	10
Gjennomløpet sylindervolum	170	265
Gjennomløpet sylindervolum	2.83	4.4
Fri avgitt luftmengde*	120	195
Fri avgitt luftmengde*	2.0	3.3
Maks. arbeidstrykk	8	8
Luftbeholder volum	24	24
Lydnivå	92	94
Motoreffekt	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompressorblokkens turtall	2850	2850
Dimensjon LxBxH	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Vekt	21	29

*Vid 6.2 bar

Beskrivelse

Helautomatisk stempelkompressor med 1-trinns kompresjon montert på luftbeholderen. Kompressoren er utstyrt med plaskesmøring som innebærer at kompressoren må plasseres horisontalt under drift. Ventilsystemet består av bladventiler i rustfritt stål som er plassert i et ventilsete mellom sylinder og topplokk. En tilbakeslagsventil i kombinasjon med trykkstrømbryterens utluftingsventil gjør at kompressoren alltid starter avlastet (ikke lufftrykk i trykkørret mellom tank og kompressor del).

Utstyrt med automatsikring

Stempelkompressoren er beregnet for intermittert drift, noe som innebærer at belastningsgraden ikke skal overskride 50%. Kompressorens trykkstrømbryter er innstilt på P=6-8 bar.

OBS! Elektromotoren er utstyrt med automatsikring som utløses når motortemperaturen når maks. verdi. Er motorvernet løst ut, tilbakestilles det automatisk etter ca. 2 minutter, og kompressoren kan igjen startes.

Installasjon

El.tilkopling:

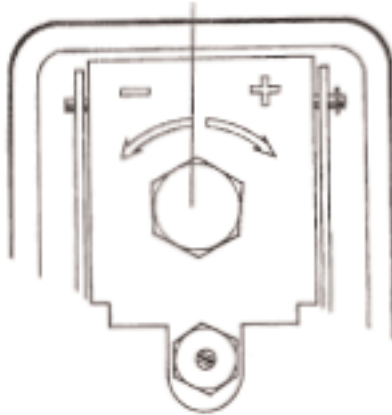
Kople alltid kompressoren til jordet kontakt. Sørg for at det er tilstrekkelig sikring. Se i tabellen. Motor har isolasjonsklass IP 20. Ved bruk av lange skjoteledninger - tenk på fare for spenningsfall. Bruk riktig dimensjonert el.kabel. Plasser kompressoren i et kjølig (min. 0°C) og godt ventilert rom med så ren luft som mulig.

Før start

- Vær nøye med å montere luftfilteret (nr. 3) før start.
- Fjern transportpluggen fra oljepåfyllingshullet, og sett i den medfølgende ventilasjonspluggen.
- Vær nøye med å fylle på olje (nr. 7) til markeringen til midten på glasset, før du starter kompressoren (nr. 15).
- Kontroller oljenivået på inspeksjonsvinduets markering (nr. 15) hver dag før arbeidet begynner.
- Bruk motorolje SAE 30 eller tilsvarende. I kalde omgivelser anbefales SAE 5.
- La kompressoren gå noen minutter med kondenskranen (Nr 6) helt åpen. Dette for bl.a. å få en fordeling av smørjeoljen.
- Juster regulatoren (nr. 12) til ønsket trykk.
- Kompressoren opererer automatisk, trykkstrømbryteren stopper motoren når trykket i beholderen når innstilt maks. verdi. Motoren starter automatisk igjen når trykket i trykkluftbeholderen synker til den faststilte minimumsverdien.
- Trykkstrømbryteren (nr. 4) er utstyrt med manuell trykknapp som tillater å stenge av motoren og åpne utluftingsventilen når som helst
- Stans aldri motoren ved å trekke ut støpslet. Bruk alltid knappen på trykkstrømbryteren ved start og stopp, (nr 4), slik at utluftingsautomatikken for trykkørret mellom kompressor og tank skal fungere.

Trykkstrømbrytere

*Juserskruer for nedre resp. øvre trykkgrense.
Fast trykkdifferens på ca. 2 bar.*



Feilkilder

Dersom kompressoren ikke arbeider tilfredsstillende - undersøk følgende:

1. Luftlekkasje fra trykkstrømbryterens ventil, når kompressoren ikke arbeider:

Denne lekkasjen skriver seg mest sannsynlig fra tilbakeslagventilen (Nr 13). Avluft først trykktanken. Skru av tilbakeslagsventilens mutter og rengjør forsiktig, både basen og den lille tetningsgummien. Monter ventilen igjen. Hjelper ikke dette, skift ventilen.

2. Når kompressoren stopper og ikke starter igjen.

- Kople fra strømmen
- Sjekk om automatsikringen har løst ut. Vent 2 minutter og start igjen.
- Kontroller at sikringene er i orden.
- Kontroller at kompressorenheten ikke er blokkert, ved å føre sving-/viftehjulet fram og tilbake.
- Kontroller trykkstrømbryteren (Nr 4) - om det her foreligger en elektrisk feil. Om nødvendig byttes denne.

3. Når kompressoren ikke stopper.

- Kople fra strømmen.
- Kontroller trykkstrømbryteren (Nr 4) - om det her foreligger en elektrisk feil. Om nødvendig byttes denne.

4. Når kompressoren ikke komprimerer og blir unormal varm.

Toppakning eller en ventil er defekt. Demonter topplokket (når kompressoren er kald) og bytt ut den defekte delen med en ny. Rengjør samtidig forsiktig ventilplaten.

Hjelper ikke dette - kontakt nærmeste serviceverksted.

Vedlikeholdsinstruksjon

1. Hver dag:

- a. Åpne kondenskranen og slipp ut kondensvannet (Nr. 6).
- b. Kontrollerer oljenivået gjennom inspeksjonsvinduet. (Nr 15).

2. Hver måned (eller 50 driftstimer):

- a. Rengjør kompressorenhetens ytre deler.
- b. Kontrollerer og evt. rengjør innsugningsfilteret (Nr. 3) ved å blåse med trykkluft fra motsatt retning.

3. Etter de første 50 driftstimene og deretter 1/2-årsvis (eller 300 driftstimer):

Skift olje.

4. 2-årsintervall (eller 2000 driftstimer):

Kontrollerer og rengjør ventilene. (Ved behov skifte disse).

OBS! Kople fra strømmen ved servicearbeider.

Helserisiko

- Husk på at kompressorblokken og rørdninger meget varme når kompressoren er igang, og kan forårsake brannskader ved uvarsom berøring.
- Bruken av maskinen må alltid sørge for sin egen og andres sikkerhet. Bruk alltid personlig verneutstyr.
- Vernebriller må brukes for å minske risikoen for partikkelsprut fra evt. slipeverktøy.
- Innånding av støvpartikler kan være helseskadelig. Bruk filtermasker i støvete miljøer.
- Ved langtidarbeide skal det anvendes beskyttelseshansker mot kaldluft.
- Bruk hørselsvern for å forhindre hørselsskader.
- Bruker skal alltid være klar over farer for vibrasjonsskader som kan inntreffe ved arbeide med roterende og slående verktøy.
- Ergonomiske belastninger: Maskinarbeid som utføres med hyppige, ensidige bevegelser og ubekvemme arbeidsstillinger kan føre til skader i rygg, nakke, skuldre, knær og andre leddpartier.

Viktig

OBS! Bruk kun anbefalt motorolje for best smøring og problemfri drift. Kompressoren må alltid plasseres horisontalt for at smøringen skal fungere.

Unngå lekkasje

Unngå lekkasje i trykkluftsystemet. Bruk gjengetape på trykkluftforbindelser til kompressor og verktøy. Sjekk at slanger og slangeklemmer som anvendes er riktige.

Hold trykkluften tørr

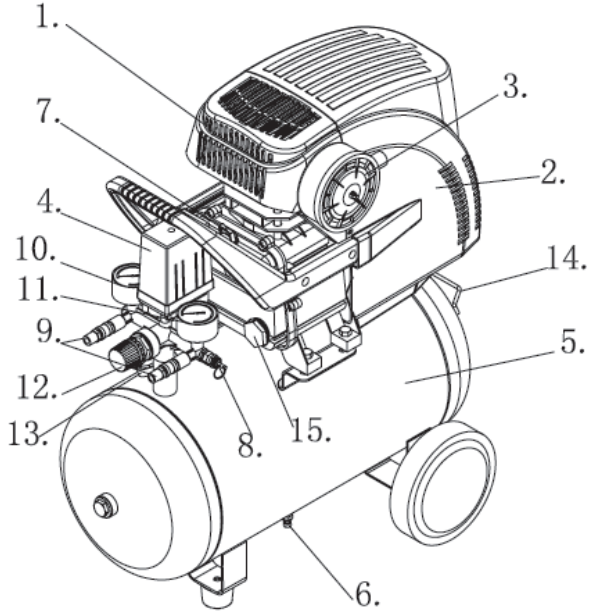
Livslengden på verktøyet øker ved tørr og ren trykkluft. For oppgavene anbefales Luna luftfilter, som tar bort vann fra trykkluften og dermed forhindrer korrosjonsskader på verktøy og koblinger.

Kondensvann

Glem ikke å tømme trykklufttank og ledninger for kondensvann, før eller etter arbeidsdagen.

Suomi

Käännös alkuperäisten ohjeiden



1. Kompressoriosa
2. Moottoriosa
3. Imusuodatin
4. Painekeytkin
5. Paineilmäsäiliö
6. Lauhdehana
7. Öljyntäyttö
8. Turvaventtiili
9. Paineilmaliitäntä
10. Säiliön painemittari
11. Paineensäätimen painemittari
12. Paineensäädin
13. Takaiskuventtiili
14. Nostokahva
15. Öljyn mittalasi

Tuotenumero	21246-0109	21246-0307
Tyyppi.....	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompressorilohko.....	1-steg	1-steg
Moottorin jännite.....V	230 1-fas	230 1-fas
Sulake (hidas).....A	10	10
Sylinteri(e)n läpivirtaus.....l/min	170	265
Sylinteri(e)n läpivirtaus.....l/sek	2.83	4.4
Antokapasiteetti (vapaata ilmaa)*.....l/min	120	195
Antokapasiteetti (vapaata ilmaa)*.....l/sek	2.0	3.3
Max. työpaine.....bar	8	8
Ilmansäiliön tilavuus.....litraa	24	24
Äänitaso.....dB (A)	92	94
Moottorin teho.....kW (hk)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompressorin väkipyörän kiertonopeu.....kierr./min	2850	2850
Mitat PxLxK.....mm	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Paino.....kg	21	29

*Vid 6.2 bar

Kuvaus

Täysautomaattinen, paineilmasäiliön päälle asennettu, yhdessä vaiheessa kokoonpuristava mäntäkompressor. Kompressorissa on roiskeöljyvoitelu, jonka johdosta sen on oltava vaakasuorassa asennossa käytön aikana. Ruostumattomasta teräksestä valmistetut läppäventtiilit on sijoitettu sylinterin ja yläpuolisen suojuksen väliin sijoitettuun istukkaan. Takaiskuventtiilin ja painekeytkimen yhdistelmä huolehtii, että kompressor käynnistyy aina kuormittamattomana (säiliön ja kompressoriosan välisen yhdysputken ollessa paineettomassa tilassa).

Varustuksena moottorinsuojakytkin

Mäntäkompressor on tarkoitettu keskeytyvään käyttöön, jossa käyntiaikasuhte ei saa ylittää arvoa 50%. Kompressorin painekeytkimen säätöalue on $P = 6-8$ bar.

HUOM! Sähkömoottori on varustettu suojakytkimellä, joka laukaisee moottorin lämpötilan saavuttaessa määrätyn maksimiarvon. Jos moottorinsuojus on lauennut, se palautuu automaattisesti noin 2 minuutin kuluttua ja kompressor voidaan käynnistää uudelleen.

Asennus

Sähköliitäntä:

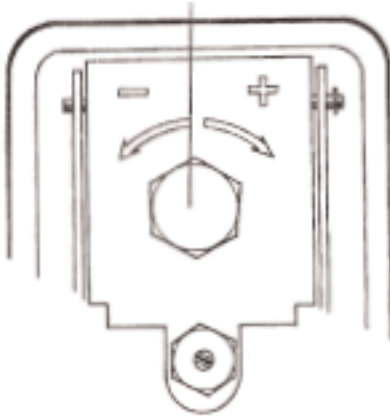
Liitä kompressor aina maadoitettuun pistorasiaan. Huolehdi verkon suojaamisesta asianmukaisesti sulakkeella. Sulakkeen arvo: ks. taulukko. Laitteen moottorilla on IP 20 eristysluokka. Käytettäessä pitkää jatkojohtoa huomioi jännitehäviön riski ja käytä poikkileikkauspinta-alaltaan riittävän vahvaa kaapelia. Asenna kompressor viileään (min. 0°C), hyvin tuuletettuun ja mahdollisimman puhdasilmaiseen tilaan.

Käynnistystä edeltävät toimenpiteet

- Asenna ilmansuodatin (nr. 3) ennen käyttöä.
- Irrota öljyn täyttöaukossa (nr. 7) oleva muovitulppa ja asenna mukana oleva öljytulppa paikoilleen.
- Ennen kompressorin käynnistämistä on välttämätöntä täyttää öljy kontrolliluukun keskiosassa olevan merkinnän asti (nr. 15).
- Tarkista öljyn pinnankorkeus mittatikun tai tarkkailulasin merkeistä päivittäin ennen työskentelyn aloittamista (nr. 15).
- Käytä moottoriöljyä tai vastaavaa, viskositeettiluokka SAE 30. Kylmissä olosuhteissa suositellaan viskositeettiluokkaa SAE 5.
- Anna kompressorin käydä joitakin minutteja lähtevän ilman venttiilin (nr. 6) ollessa täysin auki mm. voiteluöljyn tasai sen jakautumisen edistämiseksi.
- Säädä paineensäätimen (nr. 12) paine halutuksi.
- Kompressor toimii täysin automaattisesti. Painekeytkin pysäyttää moottorin painesäiliön paineen noustessa säadet-tyyn maksimiarvoonsa. Kun paine säiliössä laskee määrättyyn minimitasoon moottori automaattisesti käynnistyy uudestaan.
- Painesäätimessä (nr. 4) on käsikäyttöinen painike, jonka avulla moottori voidaan pysäyttää ja paineenpäästöventtiili avata milloin tahansa .
- Älä koskaan pysäytä moottoria suoraan virtakytkimestä. Käytä moottorin käynnistämiseen ja pysäyttämiseen painekeytkimen vastaavia painikkeita, jotta kompressorin ja säiliön välisen yhdysputken paineenpoisto toimisi asianmukaisesti.

Painekytkin

*Alemman/ylemmän painerajan säätöruuvit.
Kiinteä paine-ero on n. 2 bar.*



Vikojen syyt

Mikäli kompressori ei toimi tyydyttävästi, tutki seuraavat kohteet:

1. Paineilmavuotoa painekytkimen venttiilistä kompressorin ollessa pysähdyksissä

Tämä vuoto johtuu luultavasti takaiskuventtiilistä (No 13). Päästä paineilmasäiliö ensin tyhjäksi. Ruuvaa irti poistolämpän mutteri ja puhdista väkipyörän osa ja pieni kuminen tiivistin. Ruuvaa takaiskuventtiili sitten uudelleen okoon. Ellei tämä auta, vaihda takaiskuventtiili.

2. Kompressori pysähtyy eikä käynnisty uudelleen

- Katkaise virta
- Tarkista, ettei moottorinsuojakytkin ole lauennut. Odota 2 min ja käynnistä uudelleen.
- Tarkista, että verkkosulakkeet ovat ehjät.
- Tarkista vauhtipyörästä edestakaisin pyöryttämällä, ettei kompressoriosa ole jumissa.
- Tarkista, ettei painekytkimessä (No 4) ole mitään sähköistä vikaa.

3. Kompressori ei pysähdy

- Katkaise virta.
- Tarkista, ettei painekytkimessä (No 4) ole mitään sähköistä vikaa.

4. Kompressori ei tuota paineilmaa ja kuumenee liiaksi

Tiiviste- tai venttiilivika. Irrota yläpuolinen suojuksen (kompressorin jäädyttyä) ja vaihda vioittunut osa uuteen. Puhdista myös venttiilin läppä varovasti.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä lähimpään huoltokorjaamoon

Hoito-ohje

1. Päivittäin

- Lauhteen poisto (avaamalla lauhdehana) (No. 6).
- Öljynpinnan tarkistus (No. 15).

2. Kuukausittain

- Kompressorin ulkoisten osien puhdistus
- Imusuodattimen tarkistus ja tarvittaessa puhdistus (No. 3) (puhaltamalla paineilmalla imusuuntaa vastaan)

3. Ensimmäisten 50 työtunnin jälkeen ja sitten puolivuositain (tai 300 käyttötunnin välein) Öljynvaihto

4. Joka 2. vuosi (tai 2000 käyttötunnin välein)

Venttiilien tarkistus ja puhdistus (tarvittaessa venttiilien vaihto)

HUOM! Katkaise virta huoltotoimien ajaksi.

Terveysriskit

- Kiinnitä huomiota siihen että kompressorin toiminnan aikana sen väkipyörä ja putket kuumenevat ja huolematomuuden tapauksessa voivat aiheuttaa palohaavoja.
- Laitteen käyttäjän täytyy itselleen huolehtia omasta ja muiden läsnäolijoiden vaarattomuudesta. Käytä aina henkilökohtaisia turvavarusteita.
- Silmien suojaamiseksi lentäviltä lastuilta, pölyltä ja kipinäsuihkuilta on käytettävä suojalaseja.
- Pölyhiukkasten sisäänhengittäminen saattaa olla terveydelle vahingollista. Käytä pölyisissä olosuhteissa hengityssuojainta.
- Pidempään yhtäjaksoisesti työskenneltäessä on kädet suojattava kylmältä paineilmalta käyttämällä suojakäsineitä.
- Mahdollisten kuulovammojen välttämiseksi on kuulosuojaimia käytettävä aina koneella työskenneltäessä.
- Käyttäjän tulee aina huomioida tuntoaistiin, hermostoon, ihoon ja sidekudoksiin kohdistuvien värinävammojen syntymismahdoluus pyöriä ja iskeviä käsityökaluja pidempään käytettäessä.
- Ergonominen kuormitus: Koneita käyttäen, toistuvien ja yksipuolisten liikkeiden ja/tai epämukavissa työasunnoissa suoritettavat työt voivat aiheuttaa selkä-, hartia-, polvi- tms. vammoja.

Tärkeää

Huom! Käytä ainoastaan suositeltua moottoriöljyä voitelun optimoimiseksi ja käyttövarmuuden takaamiseksi. Kompressorin on oltava aina vaakasuorassa, jotta voitelu toimii kunnolla.

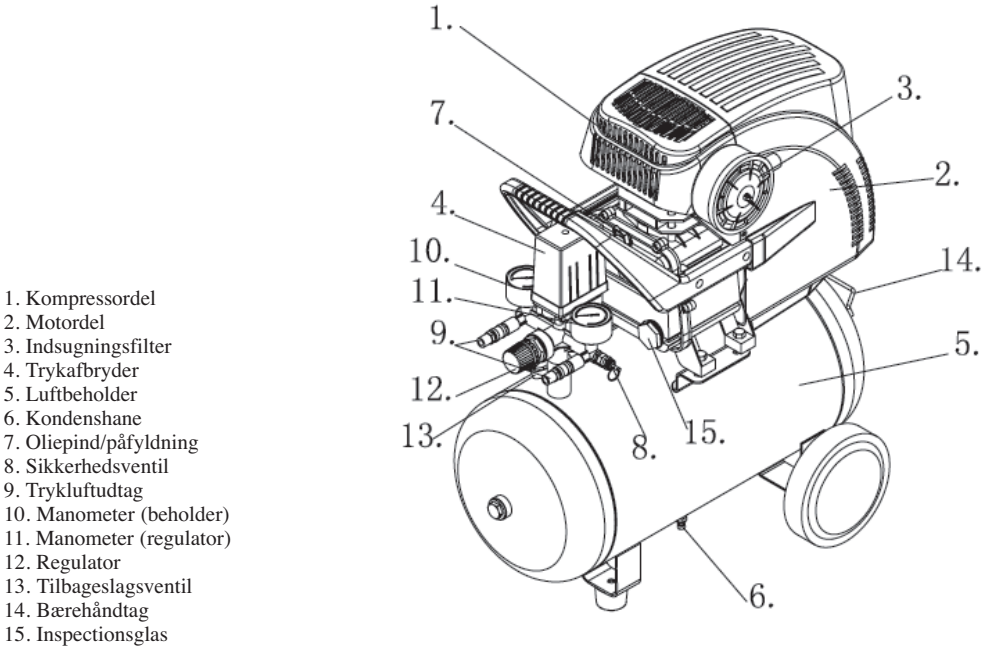
Ehkäise vuodot. Estä paineilmavuotojen muodostuminen järjestelmään. Tiivistä kierreltiikset tiivistysteipillä. Huolehdi käytettävien letkujen ja letkunkiristimien asianmukaisuudesta.

Pidä paineilma puhtaana. Paineilmatyökalut kestävät sitä pidempään, mitä puhtaampana ja kuivempana paineilma kytetään pitämään. Tarpeen vaatiessa suosittelemme Luna ilmansuodattimen käyttöä joka erottaa paineilman vedestä ja näin suojelee laitetta ja sen liitoksia ruosteelta.

Lauhdevesi. Älä unohda tyhjentää kompressoria ja paineilmajohtoja lauhdevedestä jokaisen työpäivän päätteeksi.

Dansk

Oversættelse af den originale brugsanvisning



Art.nr	21246-0109	21246-0307
Type	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompressorblockk.....	1-steg	1-steg
Motorspænding.....V	230 1-fas	230 1-fas
Sikring (træg).....A	10	10
Gennemløbet cylindervolumen.....l/min	265	265
Gennemløbet cylindervolumen.....l/sek	2.83	4.4
Fri afgivet luftmængde*.....l/min	120	195
Fri afgivet luftmængde*.....l/sek	2.0	3.3
Maks. arbejdsstryk.....bar	8	8
Luftbeholder volumen.....liter	24	24
Lydniveau.....dB (A)	92	94
Motoreffekt.....kW (hk)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompressor blokkens omdrejningstal.....r/min.	2850	2850
Mål LxBxH.....mm	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Vægt.....kg	21	29

*Vid 6.2 bar

Beskrivelse

Helautomatisk stempelkompressor med 1-trins kompression monteret på luftbeholderen. Kompressoren er forsynet med stænksmøring, hvilket betyder, at kompressoren skal placeres horisontalt ved drift. Ventilsystemet består af rust-frie bladventiler, som er placeret i et ventilsæde mellem cylinder og topstykke. En tilbageslagsventil i kombination med trykafbryderens afluftningsventil sørger for, at kompressoren altid starter aflastet (uden lufttryk i trykrøret mellem tank og kompressordel).

Udstyret med automatsikring

Stempelkompressoren er beregnet til intermitterende drift, hvilket betyder, at belastningsgraden ikke bør overstige 50%. Kompressorens trykafbryder er indstillet på P = 6-8 bar.

OBS! Den elektriske motor er udstyret med automatsikring, som udløser, når motortemperaturen når maksimumsværdien. Hvis motorværnet er blevet udløst, resettes det automatisk efter ca. 2 minutter, hvorefter kompressoren kan startes igen.

Installation

Eltilslutning:

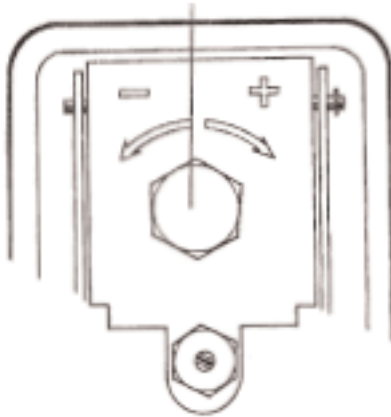
Tilslut altid kompressoren til jordet kontakt. Sørg for, at nettet er korrekt afsikret. Se behov i tabellen. Motor har kapslingsklasse IP 20. Brug korrekt elkabel. Installér kompressoren i et køligt (min. 0°C) og godt ventileret rum med så ren luft som muligt.

Inden start

- Fjern plastproppen på luftindtaget og monter luftfilteret.
- Fjern plastproppen i låget for oliepåfyldning og indfør oliepipen.
- Husk altid at fylde olie (Nr 7) på inden kompressor starter til markeringen på skueglasets midt (Nr. 15).
- Kontrollér oliestanden ud fra oliwpinswna markeringer henholdsvis inspectionsglasets markering, hver dag inden arbejdet påbegyndes.
- Brug SEA 30 motorolie eller tilsvarende. Ved koldt vejr anbefales SAE 5 motorolie.
- Lad kompressoren gå nogle minutter med luftudløbshanen (Nr 6) helt åben for bl.a. at få fordelt smøreløen.
- Justér regulatoren (Nr. 12) til det ønskede tryk.
- Kompressorens styresystem er fuldautomatisk, trykafbryderen stopper motoren, når trykket i trykluftbeholderen når den indstillede maksimumsværdi. Motoren starter automatisk igen, når trykket i trykluftbeholderen synker til den fastsatte minimalværdi.
- Trykafbryderen (Nr. 4) er forsynet med en manuel trykknop, hvilket gør det muligt at stoppe motoren og åbne for luftindblæsningsventilen når som helst.
- Afbryd aldrig motoren direkte med kontakten. Brug altid trykafbryderens start- og stopknop (Nr. 4), for at afluftningen af trykrøret mellem kompressoren og tanken kan fungere.

Trykafbrydere

*Justerskruer for nedre henholdsvis øvre trykgrænse.
Fast trykdifference på ca. 2 bar.*



Fejlkilder

Hvis kompressoren ikke arbejder tilfredsstillende, undersøg følgende ting:

1. Luftlækage fra trykafbryderens ventil, når kompressoren ikke arbejder.

Denne lækage kommer normalt fra tilbageslagsventilen (Nr 13).

Afluft først luftbeholderen. Skru udstømningsventilens møtrik af og rengør forsigtigt både basen og den lille tætningsgummi. Skru dernæst tilbageslagsventilen sammen igen. Hvis dette ikke hjælper, udskiftes tilbageslagsventilen.

2. Når kompressoren stopper og ikke starter igen.

- Afbryd strømmen
- Kontrollér, om automatsikringen er udløst. Vent i 2 minutter og start igen.
- Kontrollér, at elnettets sikringer er intakte.
- Kontrollér, at kompressoraggregatet ikke er blokeret ved at føre svinghjulet frem og tilbage.
- Kontrollér trykafbryderen (Nr 4) for elektrisk fejl.

3. Når kompressoren ikke stopper.

- Afbryd strømmen.
- Kontrollér trykafbryderen (Nr 4) for elektrisk fejl.

4. Når kompressoren ikke komprimerer og den bliver alt for varmt.

Pakningen eller en ventil er slidt. Afmonter topstykket (når kompressoren er kold) og udskift den slidte del. Rengør også ventilpladen forsigtigt.

Ved tvivl kontakt nærmeste serviceværksted.

Vedligeholdelsesvejledning

1. Hver dag

- Aftap kondensvand ved at åbne kondenshanen (Nr. 6).
- Kontrollér oliestanden. (Nr. 15).

2. Månedligt (eller for hver 50 driftstimer).

- Rengør kompressorens ydre dele.
- Kontrollér og rengør ved behov indsugningsfilter (Nr. 3) ved at blæse med trykluft imod blæseretningen.

3. Efter de første 50 arbejdstimer og derefter halvårligt (eller for hver 300 driftstimer).

Olieskifte.

4. Hvert andet år (eller for hver 2000 driftstimer)

Kontrollér og rengør ventilerne (ved behov udskiftes evt. ventilerne).

OBS! Afbryd strømmen ved servicearbejden!

Sundhedsrisiko

- Vær opmærksom på, at kompressor blok og rørledninger bliver meget varmt, nr kompressoren er i gang og kan forårsage brændeskader ved uforsigtig berøring.
- Brugeren af maskinen skal altid sørge for sin egen og andre sikkerhed. Anvend altid personlig beskyttelsesdragt.
- Brugeren af maskinen skal altid tage vare på sin egen og andres sikkerhed. Brug altid personlige værne-midler.
- Beskyttelsebriller skal bruges for at mindske risikoen for øjenskader som følge af flyvende spåner, støv og gnister.
- Det kan være forbundet med sundhedsfare at indånde støv-partikler. Brug mundbeskytter eller iltmaske i støvfylde miljøer.
- Ved længere arbejdsforløp skal der bruges beskyttelseshandsker mod kold luft.
- For at undgå evt. skader på hørelsen skal der brug af maskinen altid bruges høreværn.
- Brugeren skal altid være opmærksom på, at der kan opstå vibrationsskader ved langvarig brug af bærbare rotations- og slagmaskiner. Vibrationer giver risiko for følgeskader på følesansen samt på nerver, led og bindevæv.
- Ergonomiske belastninger: Arbejde ved maskiner, der udføres med ensidige, gentagne bevægelser og i ubekvemme arbejdsstillinger, kan give skader på ryg, nakke, skuldre, knæ og andre leder.

Vigtigt

OBS! Anvend kun anbefalet motorolie for optimal smøring og problemfri drift. Kompressoren skal altid stå horisontalt, for at smøringen kan fungere.

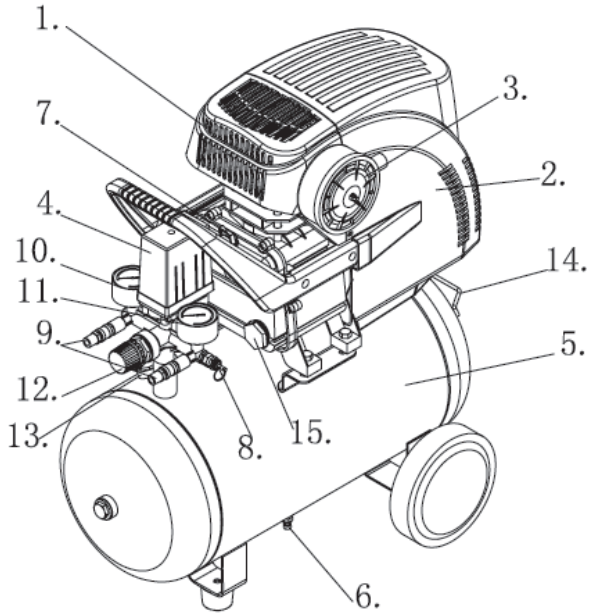
Undgå lækage. Undgå lækage i luftsyste-met. Brug altid tape til gevind ved niplens tilslutning til maski-nen. Sørg for, at de benyttede slanger og slangeklemmer er korrekte.

Hold tryklufften tør. Jo mere ren og tør tryklufften kan holdes, desto længere bliver levetiden for værktø-jet. Hvis det er nødvendigt rekommanderes det Luna luftfilter, som tager vandet bort ud af tryklufften og dermed forhindrer korrosionsskader på værktøj og dets forbindelser.

Kondensvand. Glem ikke før eller efter hver arbejdsdag at tømme kompressor og trykluffsledninger for kondensvand.

English

Based on original instructions



- 1. Compressor device
- 2. Engine device
- 3. Soak-in filter
- 4. Switch-on / switch-off switch
- 5. Air container
- 6. Condensate crane
- 7. Oil filling
- 8. Security valve
- 9. Exhaust of compressed air
- 10. Manometer (container)
- 11. Manometer (regulator)
- 12. Regulator
- 13. Ebbing valve
- 14. Lifting handle
- 15. Oil control window

Art. No	21246-0109	21246-0307
Type	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Compressor pump.....	Single stage	Single stage
Motor voltage.....V	230 1-phase	230 1-phase
Fuse.....A	10	10
Displacement.....lit/min	170	265
Displacement.....cfm	6.0	9.4
Free air displacement*.....lit/min	120	195
Free air displacement*.....cfm	4.24	6.9
Working pressure max.....bar	8	8
Tank receiver.....litre	24	24
Sound level.....dB (A)	92	94
Motor power.....kW (hp)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Motor speed.....r.p.m.	2850	2850
Dimensions LxWxH.....mm	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Weight.....kg	21	29

*At 6.2 bar

Description

Completely automatic piston compressor with one compression level, mounted on air container. The com has diffuser oiling, therefore during operation the compressor has to be placed horizontally. Valve system consists of stainless steel plate valves, which are placed in valve holder between a cylinder and the upper coverage. A return valve in combination with the vale of the air pressure switch ensures that the compressor always starts to operate without loading (without air pressure between the container and compressor device).

Equipped with automatic fuses

Piston compressor is is designed for intermittance running, as a result the loading level does not exceed 50%. The air pressure switch is adjusted for $P = 6-8$ bars.

Note! Electric engine is equipped with automatic fuses, which activate, when the engine temperature reaches its maximal value. If engine protection has delayed, it will automatically be reset within approx. 2 min, and the compressor can be switched on again.

Installation

Electricity:

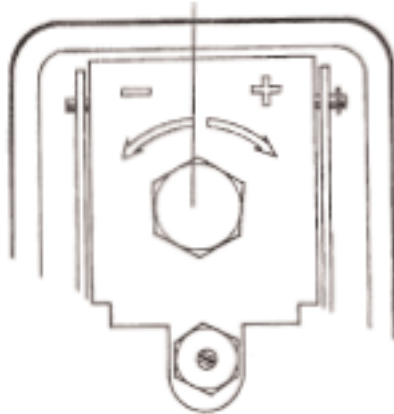
Always connect to a grounded electrical outlet and pay attention to the fact that the electrical system has appropriate fuses. Look for the required parameters in the table. Motor isolation class is IP 20. If a long cable extension is used, one has to pay attention to the risk of voltage loss and that the correct cable diameter is used. Store the compressor in a cool (at least 0°C) and well ventilated environment with as clean air as possible.

Before switching

- Before starting the compressor up assemble the air filter (No 3).
- The transportation plastic plug has to be removed from oil filler outlet (No 7) and be replaced by the attached ventilation plug.
- Before switching on the compressor be sure oil has to be filled up to the mark, which is located in the middle part of control window (No 15).
- Each day before starting the work, oil level has to checked according to the marking of control window (No 15).
- Engine oil SAE 30 or similar has to be used. In cold weather it is advisable to use engine oil SAE 5.
- It is advisable to run the compressor a few minutes with the drain plug (No 6) open. This will ensure a more even distribution of the oil.
- The necessary pressure has to be adjusted with regulator (No 12).
- Compressor management system operates completely automatically. The air pressure switch stops the engine when the pressure has reached max adjustad level. When the pressure decreas to minimum adjustable level, the engine will automatically switch on again.
- The air pressure switch (No 4) has an on/off button to be pressed manually, which provides an opportunity to switch off the engine and open the air exhaust valve completely (No 4) at any time.
- Never stop the compressor by taking out the socket from the electrical outlet in the wall. Always use the on/off function of the pressure switch in order to release the high-pressure pipe from air pressure, which is located between the compressor and the container.

Air pressure switch

*Upper or lower pressure border regulatory screws.
Constant pressure difference approximately 2 bars.*



Source of errors

If the compressor doesn't operate satisfactory following points have to be checked:

1. Air leakage by the air pressure switch when compressor is not operating:

It is possible, that the reason of such a leakage is connected with ebbing valve (No 13). Open the drain plug (No 6) and release the tank from all compressed air. Unscrew the nut to the return valve and clean the base device, as well as the small rubber pugging. Assemble again. If this not help replace the return valve.

2. If the compressor stops and will not start again:

- a. Disconnect the electric power.
- b. Check if the automatic fuse has cut out. Wait approx. 2 min and start again.
- c. Check the fuses of electrical supply system.
- d. Check that the compressor pump is not blocked by moving the fan wheel around.
- e. Check the pressure switch (No 4) - if there is any electrical errors.

3. If the compressor doesn't stop:

- a. Disconnect the electric power.
- b. Check the pressure switch (No 4) - if there is any electrical errors.

4. If the compressor doesn't compress any air and is overheating:

The gaskets or some of the valves have been damaged. Disassemble the motor top (when the compressor has cooled down) and change the damaged devices for the new ones. Also the valve plate has to be cleaned carefully.

If necessary, ask for help in the nearest service work-shop.

Maintenance instructions

1. Each day:

- a. Open the drain plug (No 6) and empty the condensed water from the tank.
- b. Oil level has to be checked through control window (No 15).

2. Once a month (or after each 50 working hours):

- a. The compressor has to be cleaned from outside.
- b. Clean the air filter (No 3), by blowing it with compressed air in the opposite direction then the air intake.

3. After first 50 working hours and afterwards once a year (or after each 300 working hours):

Oil has to be changed.

4. Every two years period (or after each 2000 working hours):

Check and clean the valves (if necessary, valves have to be changed).

Note! Before any maintenance works the compressor must be disconnected from the electrical supply.

Health hazards

- One has to pay attention to the fact that during compressor operation period the compressor block and pipes get very hot and in case of careless action it may cause burns.
- The compressor user always has to take care of his/her own and other persons' security. Individual protection equipment always has to be used.
- Wear safety goggles, in order to reduce risk of eye injuries that could be caused by flying sawdust, dust and sparkles.
- Inhalation of dust can be harmful to health. Wear a suitable visor or breathing apparatus, when working in a dusty environment.
- In case of continuous work wear safety gloves protecting against the cold air.
- In order to avoid damage to hearing, always use ear protection when running the compressor.
- The user must always pay attention to the fact that continuous use of rotating and impact producing manual tools could result in joint and health injuries caused by the vibration.
- Ergonomic load: Repeated work related to monotonous movements and unfavorable body positions may cause back, neck, arm and other joint injuries.

Important

Note! In order to provide a qualitative oiling and perfect operation of device, only the recommended engine oil should be used. To maintain a good oil circulation, the compressor has to be placed in a horizontal position.

Prevention of leak. One has to provide that there would not occur leakages in the air system. When assembling the nipples to the tools, spire isolation band should always be used. One should also ensure that the air hoses and hose couplings are in perfect conditions.

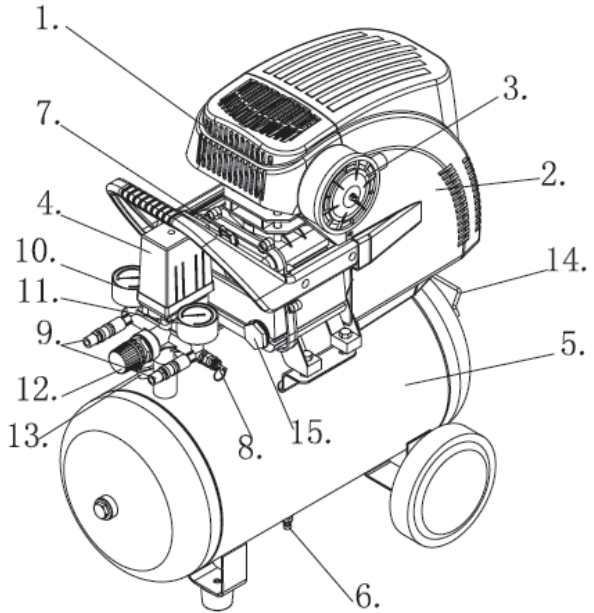
The compressed air has to be dry. The more clean and dry the air is kept, the longer the life time of the machine. Use a Luna air filter is recommended to keep the compressed air more clean from condensed water which can cause corrosion damages on tools and applications.

Water condensation. One has to remember in the beginning or at the end of each working day to release the condensed water from the compressor tank and pressure pipes.

Eesti

Tõlge algpärase kasutusjuhendi

1. Kompressori osa
2. Mootori osa
3. Sisseimemise filter
4. Sisse- / väljalülitamise lüliti
5. Õhu reservuaar
6. Kondensaadi kraan
7. Õli täitmine
8. Ohutusventiil
9. Kokkusurutud õhu väljavool
10. Manomeeter (reservuaar)
11. Manomeeter (regulaator)
12. Regulaator
13. Äravoolu ventiil
14. Tõstekäepide
15. Õli kontrollimise aken



Art.nr	21246-0109	21246-0307
Tüüp	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompressori blokk.....	1 tase	1-tase
Mootori toitepinge.....V	230 1 faas	230 1-faas
Kaitsmed (inertsed).....A	10	10
Voolu kiirus silindris.....l/min.	170	265
Voolu kiirus silindris.....l/sek.	2.83	4.4
Õhu väljavoolu kiirus *.....l/min	120	195
Õhu väljavoolu kiirus *.....l/sek.	2.0	3.3
Maks. töö rõhk.....bar	8	8
Õhu reservuaari maht.....liitrit	24	24
Müra tase.....dB (A)	92	94
Mootori võimsus.....kW (hk)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompressori bloki pöördekiirus.....p/min	2850	2850
Mõõtmed pikkus x laius x kõrgus.....mm	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Kaal.....kg	21	29

* 6.2 baaride juures

Kirjeldus

Täisautomaatne kolvi kompressor ühe kompressiooni tasemega, monteeritud õhureservuaarile. Kompressoril on pritsimise õlitamine, sellepärast peab kompressor tööajal olema paigaldatud horisontaalselt. Ventiliide süsteem koosneb roostevabade teraslehtede ventiilidest, mis on paigaldatud ventiili hoidjasse silindri ja ülemise katte vahele. Äravoolu ventiil kombinatsioonis sisse- / väljalülitamise lüliti õhutamise ventiiliga tagab selle, et kompressor alustab alati tööd ilma koormuseta (reservuaari ja kompressori osa vahel pole rõhku).

Varustatud automaatsete kaitsmetega

Kolvi kompressor on ettenähtud katkestustega tööks, mille tulemusel koormuse tase ei ületa 50%. Kompressori sisse- /väljalülitamise lüliti on reguleeritud $P = 6-8$ baarile.

Ettevaatust! Elektrimootor on varustatud automaatsete kaitsmetega, mis aktiveeruvad siis, kui mootori temperatuur saavutab maksimaalse väärtuse. Kui kaitse on masina välja lülitanud, siis umbes 2 minutiga taastab see automaatselt lähteseisundi ja võimaldab kompressorit uuesti käivitada.

Paigaldamine

Ühendus elektrivõrguga:

Kompressor tuleb alati ühendada maandatud kontaktpesaga. Tuleb pöörata tähelepanu sellele, et võrgul oleksid vastavad kaitsmed. Vajalikud parameetrid leiad tabelist. Mootori isolatsiooni klass on IP 20.

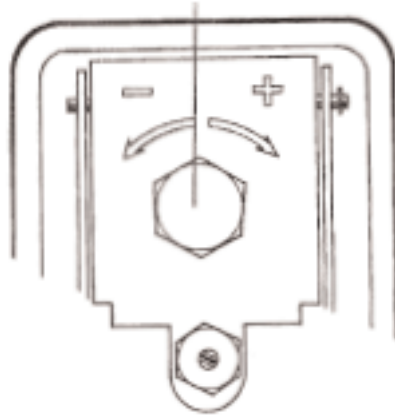
Kui kasutatakse pikka kaabli pikendust, tuleb pöörata tähelepanu pinge langemise ohule ja sellele, et kasutatakse sobiva läbilõikega elektrikaablit. Kompressor tuleb paigaldada jahedasse (vähemalt 0°C) ja hästi ventileeritud ruumi, kus on võimalikult puhas õhk.

Enne sisselülitamist

- Enne sisselülitamist tuleb kindlasti monteerida õhufilter (Nr. 3).
- Õli sissevalamise avast tuleb eemaldada transportimise kaitse (Nr. 7) ja tuleb panna koos seadmega hange ventilatsiooni punn.
- Enne kompressori sisselülitamist tuleb kindlasti valada sisse õli kuni tähiseni, mis asub kontrollakna keskosas (Nr. 15).
- Iga päev enne töö alustamist tuleb kontrollida õlitaset kontrollakna markeeringu järgi (Nr. 15).
- Tuleb kasutada mootoriõli SAE 30 või sarnast. Külma ilmaga on soovitatav kasutada mootoriõli SAE 5.
- Kompressor peab alguses töötama mõni minut täielikult avatud kondensaadi kraaniga (Nr 6). See tagab ka õli ühtlase jaotumise.
- Vajalik rõhk reguleeritakse (Nr. 12) vastava regulaatoriga.
- Kompressori juhtimissüsteem töötab täisautomaatselt, kõrge rõhu voolu regulaator peatab mootori siis, kui rõhk saavutab maksimaalse taseme. Kui rõhk langeb reservuaaris määratud minimaalse väärtuseni, lülitub mootor automaatselt sisse.
- Sisse- / väljalülitamise lüliti on käega vajutatav nupp, mis tagab võimaluse lülitada mootor välja ja avada täielikult õhu äravoolu ventiil (Nr. 4).
- Mootorit ei tohi mitte mingil juhul peatada, kasutades otsekontakti. Alati tuleb kasutada sisse- / väljalülitamise lüliti, et tagada kompressori ja reservuaari vahel oleva kõrgrõhu torustike töö.

Sisse- / väljalülitamise lüliti

Ülemise või alumise rõhu piiri reguleerimise kruvid.
Muutumatu rõhu vahe umbes 2 baari.



Töö häirete põhjused

Kui kompressori töös esinevad häired, tuleb kontrollida järgmisi võimalikke põhjusi:

1. Õhu lekkimine sisse- / väljalülitamise ventiilist, kui kompressor ei tööta:

Sellise lekkimise põhjus võib olla seotud äravoolu ventiiliga (Nr. 13). Kõigepealt tuleb õhutada õhu reservuaar. Äravoolu ventiili mutter tuleb lahti kruvida ja puhastada baasi osa ja väike kummitihend.

2. Kui kompressor lülitub välja ja enam sisse ei lülitu:

- Toide tuleb lahti ühendada.
- Tuleb kontrollida, kas ei ole aktiveerunud automaatsed. Oota umbes 2 minutit ja käivita kompressor uuesti.
- Tuleb kontrollida elektrivõrgu kaitsmeid.
- Liigutades ventilaatori ratast edasi-tagasi tuleb kontrollida, kas kompressori agregaat ei ole blokeeritud.
- Tuleb kontrollida sisse- / väljalülitamise lülitit (Nr. 4) – kui on elektrihäired.

3. Kui kompressor ei lülitu välja:

- Toide tuleb lahti ühendada.
- Tuleb kontrollida sisse- / väljalülitamise lülitit (Nr. 4) – kui on elektrihäired.

4. Kui kompressor ei tooda kokkusurutud õhku ja kuumeneb üle:

Vigastatud on tihend või mõni ventiilidest. Tuleb eemaldada ülemine kate (kui kompressor on jahtunud) ja vahetada vigastatud osad uute vastu. Ettevaatlikult tuleb puhastada ka ventiili plaadikest.

Vajadusel tuleb pöörduda lähimasse hoolduskeskusesse.

Hooldamise eeskirjad

1. Iga päev:

- Tuleb avada kondensaadi kraan (Nr. 6) ja valada vee kondensaat välja.
- Läbi kontrollakna (Nr. 15) tuleb kontrollida õlitaset.

2. Kord kuus (või iga 50 kasutamistunni järel):

- Kompressor tuleb puhastada väljastpoolt.
- Tuleb kontrollida ja vajadusel puhastada sisseimemise filter (Nr. 3), puhudes seda vastassuunas läbi kokkusurutud õhuvooluga.

3. Esimese 50 kasutamistunni järel ja pärast seda kord poolaastas (või iga 300 kasutamistunni järel):

Tuleb vahetada õli.

4. Kord 2 aasta jooksul (või iga 2000 kasutamistunni järel):

Tuleb kontrollida ja puhastada ventiilid (vajadusel tuleb ventiilid ära vahetada).

Ettevaatust! Enne hooldustööde teostamist tuleb seade elektrivõrgust lahti ühendada.

Tervisele ohtlik

- Tuleb pöörata tähelepanu sellele, et kompressori töö ajal kuumenevad tugevalt kompressori blokk ja torujuhtmed ning hoolimatu käitumise puhul võivad need põhjustada põletusi.
- Seadme kasutaja peab ise alati hoolitsema enda ja teiste inimeste ohutuse eest. Alati tuleb kasutada individuaalset kaitsevarustust.
- Kanna ohutusprille, et vähendada lendavast saepurust, tolmust ning sademetest tulenevat silmavigastuste riski.
- Tolmu sissehingamine võib olla tervisele kahjulik. Tolmuses keskkonnas töötades kannab sobivat näokaitset või hingamisaparaati.
- Pideva töö puhul kannab ohutuskindaid, mis kaitsevad külma õhu eest.
- Tööriista kasutades kasuta alati kõrvade kaitset, et vältida kõrvavigastusi.
- Kasutaja peaks alati tähelepanu pöörama sellele, et pidev pöörlevate ning pörkivate tööriistade kasutamine ning vibratsioon võib tuua hukutava mõju tervisele.
- Ergonoomiline last: korduvate ning monotoonsete liigutustega masinatega töötamine ning ebasoodsad kehahoiakud võivad põhjustada selja-, turja-, käe-, üdiki- ja muid liigesevigastusi.

Oluline

Ettevaatust! Efektive õlitamise ja seadme hea töö tagamiseks tuleb kasutada ainult ettenähtud mootoriõli. Õlitamise mõjumiseks peab kompressor olema alati paigaldatud horisontaalasendisse.

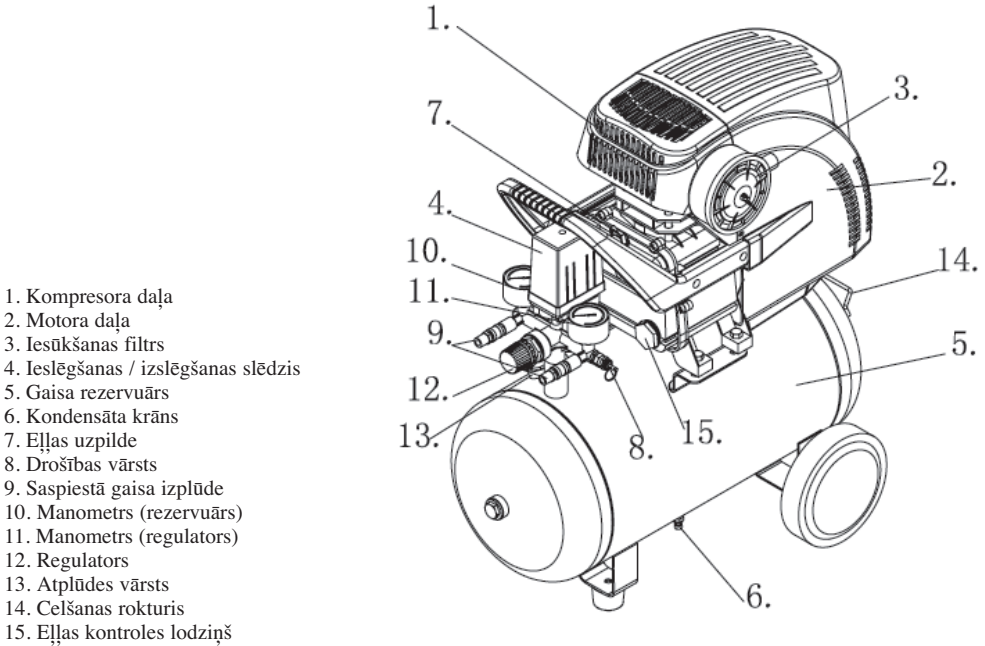
Lekete kõrvaldamine. Tuleb tagada, et õhusüsteemis ei oleks leket. Ühendades seadmele otsikuid, tuleb alati kasutada keermes isoleerteipi. Tuleb pöörata tähelepanu sellele, et kasutatavad voolikud ja voolikute klambrid oleksid heas korras.

Kokkusurutud õhk peab olema kuiv. Mida puhtam ja kuivem on õhk, seda kauem seade töötab. Vajadusel on soovitatav kasutada Luna õhufiltrit, mis vabastab kokkusurutud õhu veest ja kaitseb niiviisi seadet ja selle ühendusi korrosiooni eest.

Vee kondensaad. Ei tohi unustada iga tööpäeva alguses või lõpus kompressorist ja kõgrõhu torustikest välja valada vee kondensaati.

Latviski

Originālo instrukciju tulkojums



1. Kompresora daļa
2. Motora daļa
3. Iesūkšanas filtrs
4. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
5. Gaisa rezervuārs
6. Kondensāta krāns
7. Eļļas uzpilde
8. Drošības vārsts
9. Saspiestā gaisa izplūde
10. Manometrs (rezervuārs)
11. Manometrs (regulators)
12. Regulators
13. Atplūdes vārsts
14. Ceļšanas rokturis
15. Eļļas kontroles lodziņš

Art. Nr	21246-0109	21246-0307
Tips.....	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompresora bloks.....	1 pakāpe	1-pakāpe
Motora barošanas spriegums.....V	230 1 fāze	230 1-fāze
Drošinātāji (inertie).....A	10	10
Plūsmas apjoms cilindrā.....l/min.	170	265
Plūsmas apjoms cilindrā.....l/sek.	2.83	4.4
Izplūdes gaisa daudzums*.....l/min	120	195
Izplūdes gaisa daudzums*.....l/sek.	2.0	3.3
Maks. darba spiediens.....bar	8	8
Gaisa rezervuāra tilpums.....litri	24	24
Trokšņa līmenis.....dB (A)	92	94
Motora jauda.....kW (hk)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompresora bloka rotācijas ātrums.....r/min	2850	2850
Izmēri garums x platums x augstums.....mm	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Svars.....kg	21	29

*Pie 6.2 bāriem

Apraksts

Pilnībā automātisks virzuļa kompresors ar vienu kompresijas pakāpi, uzmontēts uz gaisa rezervuāra. Kompresoram ir smidzināšanas eļļošana, tāpēc kompresoram darbības laikā jābūt novietotam horizontāli. Vārstu sistēma sastāv no nerūsējošā tērauda plāksņu vārstiem, kas ir novietoti vārsta turētājā starp cilindru un augšējo pārsegu. Atplūdes vārsts kombinācijā ar ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža atgaisošanas vārstu nodrošina, lai kompresors vienmēr uzsāktu darboties bez slodzes (bez gaisa spiediena starp rezervuāru un kompresora daļu).

Aprīkots ar automātiskiem drošinātājiem

Virzuļa kompresors ir paredzēts darbībai ar pārtraukumiem, kā rezultātā noslogojuma līmenis nepārsniedz 50%. Kompresora ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis ir noregulēts uz $P = 6-8$ bāriem. Uzmanību! Elektromotors ir aprīkots ar automātiskiem drošinātājiem, kas aktivējas, kad motora temperatūra sasniedz maksimālo vērtību. Ja dzinēja aizsardzība ir aizkavējusies, pēc apt. 2 minūtēm tā automātiski atjaunojas, un kompresoru var atkal ieslēgt.

Instalācija

Pieslēgums elektriskajam tīklam:

Kompresors vienmēr jāpieslēdz sazemētai kontaktligzdai. Jāpievērš uzmanība tam, lai tīklam būtu atbilstoši drošinātāji. Vajadzīgos parametrus skat. tabulā. Motora izolācijas klase ir IP 20.

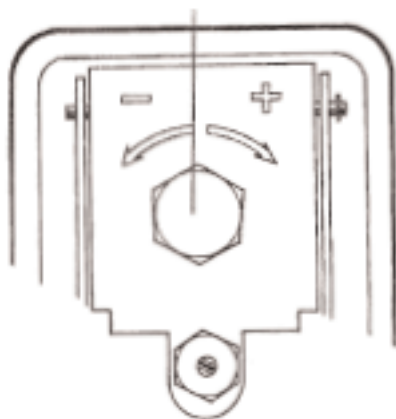
Ja tiek izmantots garš kabeļa pagarinājums, jāpievērš uzmanība sprieguma krituma riskam un tam, lai tiktu izmantots piemērota šķērs griezuma elektriskais kabelis. Kompresors jāuzstāda vēsā (vismaz 0°C) un labi vēdināmā telpā, kurā ir pēc iespējas tīrs gaiss.

Pirms ieslēgšanas

- Pirms ieslēgšanas obligāti jāpieņem gaisa filtrs (Nr. 3).
- Jānoņem transportēšanas aizsegas no eļļas uzpildes atveres (Nr. 7) un jāieliek kopā ar iekārtu piegādātais ventilācijas aizbāznis.
- Pirms kompresora ieslēgšanas obligāti jāiepilda eļļa līdz atzīmei, kas atrodas kontroles lodziņa vidusdaļā.
- Katru dienu pirms darba uzsākšanas jāpārbauda eļļas līmenis pēc kontroles lodziņa marķējuma (Nr. 15).
- Jālieto motora eļļa SAE 30 vai līdzvērtīga. Aukstā laikā ieteicams lietot motoreļļu SAE 5.
- Dažas minūtes jāļauj kompresoram padarboties ar pilnībā atvērtu kondensāta krānu (Nr. 6). Tas nodrošinās arī vienmērīgāku eļļas sadalīšanos.
- Ar regulatoru (Nr. 12) jāneregulē nepieciešamais spiediens.
- Kompresora vadības sistēma darbojas pilnībā automātiski, augstspiediena plūsmas regulators apstādina motoru, kad spiediens rezultātā sasniedz noregulēto maksimālo līmeni. Kad spiediens rezervuārā nokrītas līdz noteiktajai minimālajai vērtībai, motors automātiski ieslēdzas no jauna.
- Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzim ir ar roku nospiežama poga, kas nodrošina iespēju izslēgt motoru un pilnībā atvērt gaisa izplūdes vārstu (Nr. 4).
- Motora apstādinašanu nekādā gadījumā nedrīkst veikt, izmantojot tieši kontaktu. Vienmēr jālieto ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis, lai nodrošinātu starp kompresoru un rezervuāru esošās augstspiediena caurules funkcijas.

Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis

*Augšējās vai apakšējās spiediena robežas regulēšanas skrūves.
Nemainīga spiediena starpība apmēram 2 bāri.*



Traucējumu cēloņi

Ja kompresora darbībā rodas traucējumi, jāpārbauda sekojoši iespējamie cēloņi:

1. Gaisa sūce pie ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža vārsta, kad kompresors nedarbojas:

Iespējams, ka šādas sūces iemesls ir saistīts ar atplūdes vārstu (Nr. 13). Vispirms jāatgaiso gaisa rezervuārs. Jānoskrūvē atplūdes vārsta uzgrieznis un jānotīra bāzes daļa un nelielais gumijas blīvējums.

2. Ja kompresors izslēdzas un vairs neieslēdzas:

- Jāatvieno barošana.
- Jāpārbauda, vai nav aktivējušies automātiskie drošinātāji. Apt. 2 minūtes nogaidīt un atkal iedarbināt.
- Jāpārbauda elektriskā tīkla drošinātāji.
- Pakustinot ventilatora ratu turp un atpakaļ, jāpārbauda, vai nav bloķēts kompresora agregāts.
- Jāpārbauda ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (Nr. 4) – ja ir elektriska rakstura traucējumi.

3. Ja kompresors neizslēdzas:

- Jāatvieno barošana.
- Jāpārbauda ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (Nr. 4) – ja ir elektriska rakstura traucējumi.

4. Ja kompresors neražo saspiesto gaisu un pārmērīgi sakarst:

Bojāts blīvējums vai kāds no vārstiem. Jānoņem augšējais pārsegs (kad kompresors ir atdzisis) un jānomaina bojātās daļas pret jaunām. Uzmanīgi jānotīra arī vārsta plāksne.

Ja nepieciešams, jāgriežas pie tuvākās servisa darbnīcas.

Apkopes instrukcijas

1. Katru dienu:

- Jāatver kondensāta krāns (Nr. 6) un jāizlej ūdens kondensāts.
- Caur kontroles lodziņu (Nr. 15) jāpārbauda eļļas līmenis.

2. Reizi mēnesī (vai ik pa 50 ekspluatācijas stundām):

- Jānoffra kompresors no ārpusē.
- Jāpārbauda un nepieciešamības gadījumā jāiztīra iesūkšanas filtrs (Nr. 3), izpūšot to ar saspiesta gaisa plūsmu pretējā virzienā.

3. Pēc pirmajām 50 ekspluatācijas stundām un pēc tam reizi pusgadā (vai ik pa 300 ekspluatācijas stundām):

Jānomaina eļļa.

4. Reizi 2 gados (vai ik pa 2000 ekspluatācijas stundām):

Jāpārbauda un jāiztīra vārsti (ja nepieciešams, vārsti jānomaina).

Uzmanību! Pirms apkopes darbu veikšanas iekārta jāatvieno no elektriskā tīkla.

Bīstamība veselībai

- Jāpievērš uzmanība tam, ka kompresora darbības laikā kompresora bloks un cauruļvadi stipri sakarst un neuzmanīgas rīcības gadījumā var kļūt par cēloni apdegumiem.
- Iekārta lietotājam vienmēr jārūpējas pašam par savu un par citu cilvēku drošību. Vienmēr jālieto individuālās aizsardzības aprīkojums.
- Jāvalkā aizsargbrilles, lai samazinātu acu traumas risku, ko izraisa lidojošas skaidas, putekļi un dzirksteles.
- Putekļu ieeļļošana var būt kaitīga veselībai. Strādājot putekļainā vidē, jāvalkā sejsēgs vai elpošanas maska.
- Ilgstoša, nepārtraukta darba gadījumā jāvalkā cimdi, kas pasargā no aukstā gaisa.
- Lai izvairītos no iespējamiem dzirdes bojājumiem, lietojot iekārta, vienmēr jāvalkā ausu aizsardzības aprīkojums.
- Lietotājam vienmēr jāpievērš uzmanība tam, ka ilgstošas rotējošu un triecienus radošu manuālo iekārta izmantošanas rezultātā var rasties vibrācijas izraisīta ietekme uz veselību. šādas vibrācijas izraisītās sekas var būt taustes, nervu, locītavu un saistaudu bojājumi.
- Ergonomiska slodze: darbs ar iekārtām, kas ir saistīts ar atkārtotām, vienusējām kustībām un neērtu pozu var kaitēt mugurai, sprandai, pleciem, ceļgaliem un citām locītavām.

Svarīgi

Uzmanību! Lai nodrošinātu kvalitatīvu eļļošanu un nevainojamu iekārta darbību, jālieto tikai norādītā motoreļļa. Lai funkcionētu eļļošana, kompresoram vienmēr jābūt novietotam horizontālā stāvoklī.

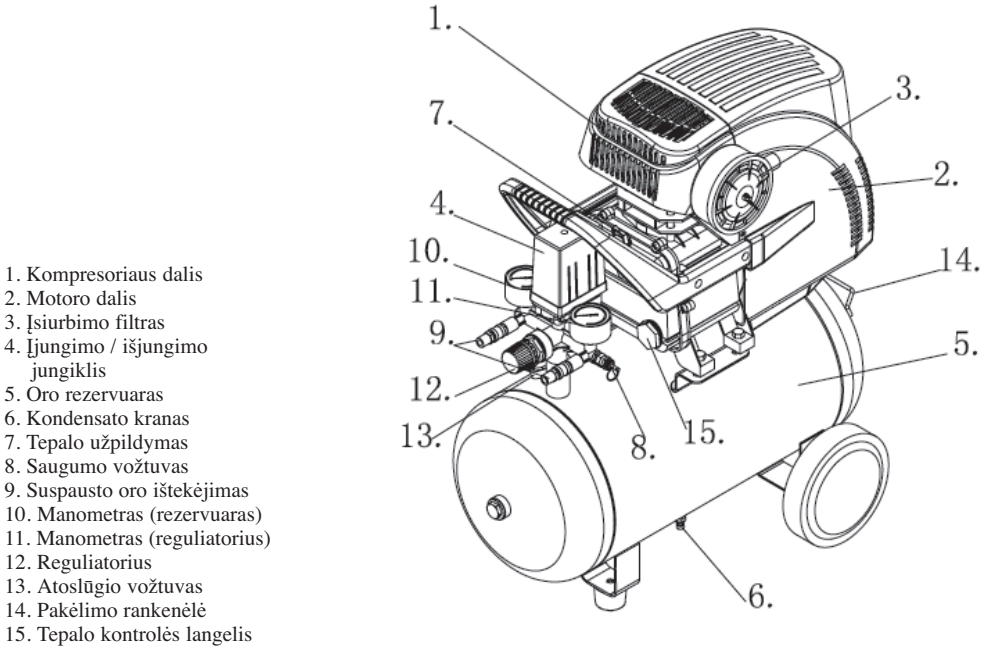
Sūču novēršana. Jānodrošina, lai gaisa sistēmā nebūtu sūču. Pievienojot iekārta savienojuma uzgaļus, vienmēr jālieto vītņu izolācijas lenta. Jāpievērš uzmanība tam, lai izmantotās šļūtenes un šļūteņu skavas būtu nevainojamā stāvoklī.

Saspieštajam gaisam jābūt sausam. Jo tīrāks un sausāks būs gaiss, jo ilgāk iekārta kalpos. Vajadzības gadījumā ieteicams izmantot Luna gaisa filtru, kas saspiesto gaisu atbrīvo no ūdens un tādējādi pasargā iekārta un tās pieslēgumus no korozijas.

Ūdens kondensāts. Nedrīkst aizmirst katras darba dienas sākumā vai beigās izliet no kompresora un augstspiediena cauruļvadiem ūdens kondensātu.

Lietuviškai

Vertimas originali instrukcija



Art. Nr	21246-0109	21246-0307
Tipas.....	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Kompresoriaus blokas.....	1-pakopa	1 pakopa
Motora maitinimo įtampa.....V	230 1 fazė	230 1 fazė
Saugikliai (inertiški).....A	10	10
Srauto apimti cilindre.....l/min.	170	265
Srauto apimti cilindre.....l/sek.	2.83	4.4
Išmetimo oro kiekis *.....l/min	120	195
Išmetimo oro kiekis *.....l/sek.	2.0	3.3
Maks. darbo slėgis.....barai	8	8
Oro rezervuaro talpa.....litrai	24	24
Triukšmo lygis.....dB (A)	92	94
Motora galingumas.....kW (hk)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Kompresoriaus bloko sukimosi greitis.....r/min	2850	2850
Matmenys ilgis x plotis x aukštis.....mm	575 x 270 x 625	575 x 270 x 625
Svoris.....kg	21	29

*Esant 6.2 barams

Aprašymas

Visiškai automatizuotas stūmoklinis kompresorius su viena kompresijos pakopa, sumontuotas ant oro rezervuaro. Kompresoriuje įrengtas purškiantis sutepimas, todėl veikimo metu kompresorius turi stovėti horizontaliai. Vožtuvų sistema susideda iš nerūdijančio plieno plokščių vožtuvų, išdėstytų vožtuvo laikiklyje tarp cilindrų ir viršutinio dangčio. Atoslūgio vožtuvas kartu su įjungimo / išjungimo jungiklio oro pašalinimo vožtuvu užtikrina, kad kompresorius visuomet pradėtų veikti be krūvio (be oro slėgio tarp rezervuaro ir kompresoriaus dalies).

Turi automatinius saugiklius

Stūmoklinis kompresorius skirtas veikimui su pertraukomis, todėl apkrovimo lygis neviršija 50%. Kompresoriaus įjungimo / išjungimo jungiklis nureguliuotas $P = 6-8$ barai.

Dėmesio! Elektromotoras turi automatinius saugiklius, kurie aktyvuojasi, kai motoro temperatūra pasiekia maksimalią vertę. Jeigu suveikė variklio apsauginis įtaisas, tai maždaug po 2 minučių apsauginis įtaisas sugrįš į pradinę būseną ir kompresorių vėl bus galima įjungti.

Instaliacija

Prijungimas elektros tinklui:

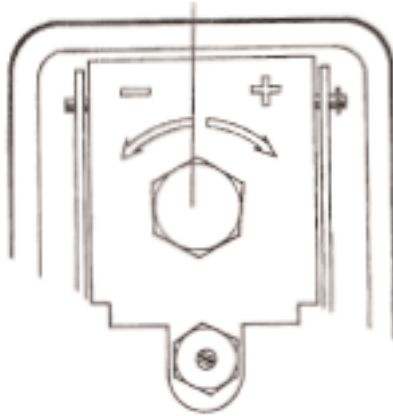
Kompresorius visuomet prijungiamas prie įžeminto kontaktinio lizdo. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad tinkle būtų atitinkami saugikliai. Reikalingus parametrus žiūr. lentelėje. Motoro izoliacijos klasė yra IP 20. Jeigu naudojamas ilgas kabelių prailgintuvas, atkreiptinas dėmesys į įtampos kritimo riziką ir į tai, kad būtų naudojamas tinkamo skersinio pjūvio elektros kabelis. Kompresorius montuojamas vėsioje (bent 0°C) ir gerai vėdinamoje patalpoje, kur būtų kaip galima švaresnis oras.

Prieš įjungimą

- Prieš įjungimą būtina sumontuojamas oro filtras (Nr. 3).
- Nuimamas transportavimo uždangalas nuo tepalo užpildymo angos (Nr. 7) ir įstatomas kartu su įrenginiu tiekiamu ventiliacijos kaiščiu.
- Prieš įjungiant kompresorių būtina užpildoma tepalu iki atžymos, esančios kontrolinio langelio vidurinėje dalyje (Nr. 15).
- Kiekvieną dieną prieš darbo pradžią patikrinamas tepalo lygis pagal kontrolinio langelio markiravimą (Nr. 15).
- Naudojamas motorinis tepalas SAE 30 arba lygiavertis. Šaltu metu rekomenduojama naudoti motorinį tepalą SAE 5.
- Kelias minutes leidžiama kompresoriui veikti su visiškai atidaryti kondensato kranu (Nr 6). Tai užtikrina ir tolygų tepalo pasiskirstymą.
- Regulatoriumi (Nr. 12) nureguliuojamas reikalingas spaudimas.
- Kompresoriaus valdymo sistema veikia visiškai automatiškai, aukšto slėgio srauto regulatorius sustabdo motorą, kai slėgis rezultate pasiekia nureguliuotą maksimalų lygį. Kai slėgis rezervuare nukrenta iki nustatytos minimalios vertės, motoras įsijungia iš naujo.
- Įjungimo / išjungimo jungiklis turi ranka nuspaudžiamą mygtuką, kuris užtikrina motoro išjungimo ir visiško oro išleidimo vožtuvo atidarymo (Nr. 4).
- Motoro jokia būdu negalima sustabdyti, naudojant tiesioginį kontaktą. Visuomet naudojamas įjungimo / išjungimo jungiklis, siekiant užtikrinti tarp kompresoriaus ir rezervuaro esančio aukšto slėgio vamzdžio funkcijas.

Ijungimo / išjungimo jungikli

Viršutinės arba apatinės slėgio ribos reguliavimo varžtai.
Nekintančio slėgio skirtumas maždaug 2 barai



Gedimų priežastys

Jeigu kompresoriaus veikloje atsiranda gedimų, patikrinamos sekančios galimos priežastys:

1. Oro protėkis prie įjungimo / išjungimo jungiklio vožtuvo, kai kompresorius nedirba:

Gali būti, kad toks protėkis susijęs su atoslūgio vožtuvu (Nr. 13). Pirmiausia pašalinamas oras iš oro rezervuaro. Atsukama atoslūgio vožtuvo veržlė ir nuvaloma bazės dalis ir nedidelis guminis kamšalas.

2. Jeigu kompresorius išsijungė ir daugiau neįsijungia:

- Atjungiamas maitinimas.
- Patikrinama, ar nėra suaktyvėję automatiniai saugikliai. Palaukite maždaug 2 minutes ir įjunkite.
- Patikrinami elektros tinklo saugikliai.
- Pajudinant ventilatoriaus ratą pirmyn ir atgal, patikrinama, ar neužblokuotas kompresoriaus agregatas.
- Patikrinamas įjungimo / išjungimo jungiklis (Nr. 4) – jeigu yra elektrinio pobūdžio gedimai.

3. Jeigu kompresorius neišsijungia:

- Atjungiamas maitinimas.
- Patikrinamas įjungimo / išjungimo jungiklis (Nr. 4) – jeigu yra elektrinio pobūdžio gedimai.

4. Jeigu kompresorius negamina suspausto oro ir pernelyg įkaista:

Sugadintas kamšalas arba kuris nors iš vožtuvų. Nuimamas viršutinis apdangalas (kai kompresorius atvėsęs) ir sugedusios dalys pakeičiamos naujomis. Atsargiai nuvaloma ir vožtuvo plokštelė.

Jeigu būtina, kreipkitės į artimiausią serviso dirbtuvę.

Priežiūros instrukcijos

1. Kiekvieną dieną:

- Atidaromas kondensato kranas (Nr. 6) ir išpilamas vandens kondensatas.
- Per kontrolės langelį (Nr. 15) patikrinamas tepalo lygis.

2. Kartą per mėnesį (arba kas 50 eksploatacijos valandų):

- Nuvalomas kompresorius iš išorės.
- Patikrinamas ir, esant būtinumui, išvalomas įsiurbimo filtras (Nr. 3), išpučiant jį suspausto oro srautu priešinga kryptimi.

3. Po pirmųjų 50 eksploatacijos valandų ir po to kartą per pusmetį (arba kas 300 eksploatacijos valandų):

Pakeičiamas tepalas.

4. Kartą per 2 metus (arba kas 2000 eksploatacijos valandų):

Patikrinami ir išvalomi vožtuvai (jeigu būtina, vožtuvai pakeičiami).

Dėmesio! Prieš vykdant priežiūros darbus įrenginys atjungiamas iš elektros tinklo.

Pavojinga sveikatai

- Atkreiptinas dėmesys į tai, kad kompresoriaus veikimo metu blokas ir vamzdynas stipriai įkaista ir neatšargiai elgiantis gali būti apsideginimo priežastimi.
- Įrenginio vartotojas visuomet turi rūpintis savo ir kitų žmonių saugumu. Visuomet naudojama individualios apsaugos įranga.
- Turi būti dirbama su apsauginiais akiniais, kad sumažinti akių traumos riziką nuo skraidančių skiedrų, dulkių ir kibirkščių.
- Kvėpuoti dulkelėmis gali būti kenksminga sveikatai. Dirbant dulkinoje aplinkoje reikia naudoti veido apdangalą arba kvėpavimo kaukę.
- Ilgo, nepertraukiamo darbo atveju reikia vilkėti pirštines, apsaugančias nuo šalto oro.
- Kad išvengti galimo klausos pažeidimo, naudojant įrengimą visuomet naudokitės ausų apsauga.
- Naudotojas visuomet turi atsiminti, kad ilgalaikių rotacinių ir smūginių manualinių įrengimų panaudojimo rezultate gali atsirasti vibracijos sukeltas poveikis sveikatai. Tokios vibracijos sukeltos pasekmės gali būti lytėjimo, nervų, sąnarių ir jungiamųjų audinių pažeidimai.
- Ergonominis krūvis: darbas su įrengimais, kai dirbama pasikartojančiais, vienpusiais judesiais nepatogioje pozijoje, gali būti kenksminga nugarai, sprandai, pečiams, keliams ir kitiems sąnariams.

Svarbu

Dėmesio! Siekiant užtikrinti kokybišką sutepimą tepalu ir nepriekaištingą įrenginio veikimą, naudojamas tiktai nurodytas motorinis tepalas. Kad sutepimas funkcionuotų, kompresorius visuomet turi stovėti horizontalioje padėtyje.

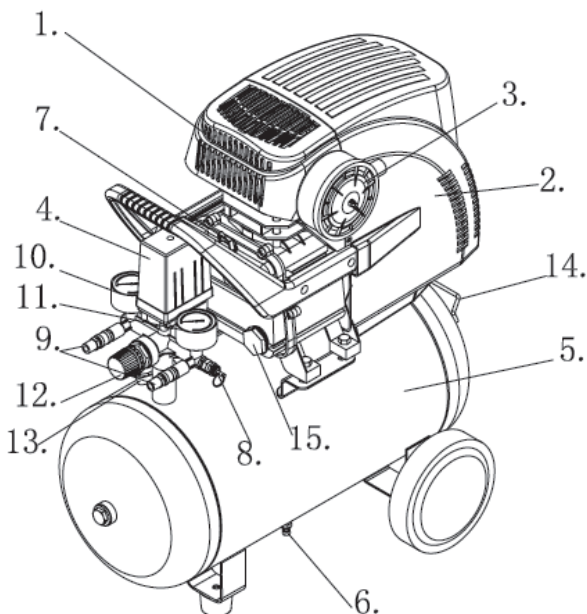
Nuotėkio pašalinimas. Užtikrinama, kad oro sistemoje nebūtų nuotėkio. Prijungiant prie sistemos sujungimo antgalius, visuomet naudojama sriegių izoliacijos juosta. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad panaudotos žarnos ir žarnų sankabos būtų nepriekaištingoje būklėje.

Suspaustas oras turi būti švarus. Kuo švaresnis ir sausesnis bus oras, tuo ilgiau įrenginys tarnaus. Esant būtinumui rekomenduojama naudoti Luna oro filtrą, kuris iš suspausto oro pašalina vandenį ir tokiu būdu apsaugo įrenginį ir jo prijungimus nuo korozijos.

Vandens kondensatas. Nepamirškite kiekvienos darbo dienos pradžioje arba pabaigoje išpilti iš kompresoriaus ir aukšto slėgio vamzdyno vandens kondensatą.

Polski

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



1. Blok sprężarki
2. Blok silnika
3. Filtr ssący
4. Wyłącznik ciśnieniowy
5. Zbiornik sprężonego powietrza
6. Zawór spustowy kondensatu
7. Wlew oleju
8. Zawór bezpieczeństwa
9. Wyjście sprężonego powietrza
10. Manometr (zbiornik)
11. Manometr (regulator)
12. Regulator
13. Zawór zwrotny
14. Uchwyt do podnoszenia
15. Okienko inspekcyjne poziomu

Nr art.	21246-0109	21246-0307
Typ.....	ACD1.5-24	ACD2.5-24
Blok sprężarki.....	1-stopn.	1-stopn.
Napięcie zasilania.....V	230 1 faz.	230 1-faz.
Bezpiecznik (zwłoczny).....A	10	10
Pojemność przepływową cylindra.....l/min	170	265
Pojemność przepływową cylindra.....l/s	2.83	4.4
Wydajność biegu jałowego*.....l/min	120	195
Wydajność biegu jałowego*.....l/s	2.0	3.3
Maks. ciśnienie robocze.....bar	8	8
Objętość zbiornika powietrza.....l	24	24
Poziom hałas.....dB (A)	92	94
Moc silnika.....kW (KM)	1.1 (1.5)	1.9 (2.5)
Prędkość obrotowa sprężarki.....obr/min	2850	2850
Wymiary LxBxH.....mm	575 x 270 x 625	570 x 270 x 625
Masa.....kg	21	29

*Przyz. 6.2 bar

Opis

W pełni automatyczna sprężarka tłokowa jednostopniowa zamontowana na zbiorniku sprężonego powietrza. Sprężarka posiada smarowanie rozbryzgowane, dlatego podczas pracy powinna być w pozycji poziomej. Układ zaworowy sprężarki zbudowany jest z zaworów płytkowych ze stali nierdzewnej, umieszczonych w obsadzie pomiędzy cylindrem i głowicą. Dzięki odpowiedniemu połączeniu zaworu zwrotnego i zaworu odpowietrzającego wyłącznika ciśnieniowego, rozruch sprężarki zawsze odbywa się bez obciążenia (w chwili startu nie ma ciśnienia w przewodzie łączącym zbiornik powietrza z blokiem sprężarki).

Zabezpieczenie automatyczne

Niniejsza sprężarka tłokowa przeznaczona jest do pracy przerywanej, przy czym współczynnik pracy nie powinien przekraczać 50%. Wyłącznik ciśnieniowy sprężarki ustawiony jest na $P = 6-8$ bar.

UWAGA! Silnik elektryczny posiada automatyczny bezpiecznik, który wyzwala się samoczynnie gdy temperatura silnika przekroczy dopuszczalną wartość. Jeżeli zabezpieczenie silnika zadziała, po upływie około 2 min zostanie automatycznie zresetowane i wówczas sprężarka będzie mogła być ponownie załączona.

Instalacja

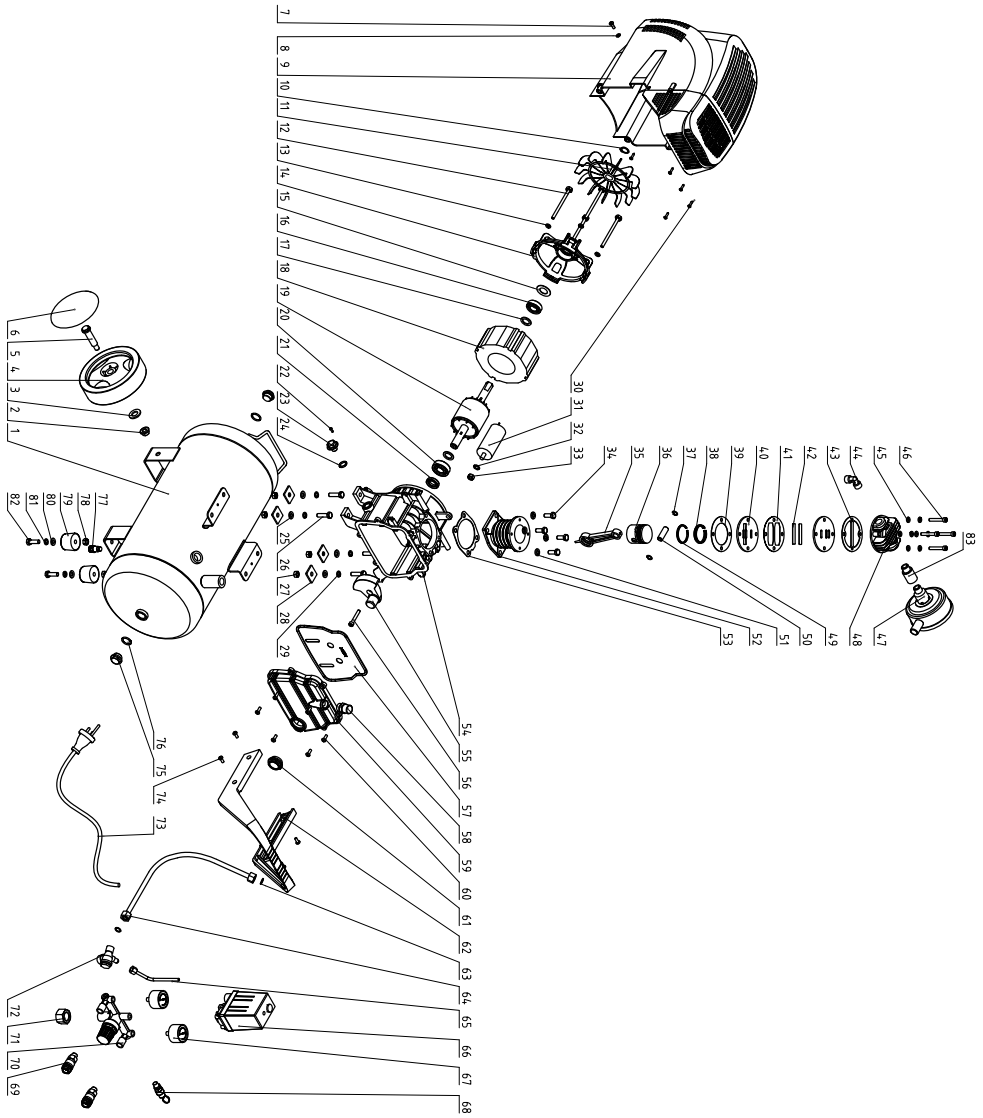
Podłączenie zasilania

Sprężarkę należy dołączać tylko do gniazdka z uziemieniem. Sprawdzić, czy w instalacji zastosowano właściwe bezpieczniki. Wymagania odnośnie zabezpieczenia – patrz dane techniczne. Silnik elektryczny posiada klasę szczelności obudowy IP 20. Jeżeli do zasilania sprężarki używa się długiego przedłużacza, należy zwrócić uwagę na przekrój żył kabla, ze względu na wartość spadku napięcia. Sprężarkę należy zainstalować w chłodnym pomieszczeniu (o temperaturze nie niższej niż 0°C), dobrze przewietrzanym, o możliwie czystym powietrzu.

Przed uruchomieniem sprężarki

- Dopilnować, aby został zainstalowany filtr powietrza (nr 3).
- Wymienić tymczasowy, transportowy korek otworu wlewowego oleju (nr 7) na dołączony korek stały, wyposażony w zawór wentylacyjny.
- Nalać oleju do poziomu połowy okienka inspekcyjnego (nr 15).
- Każdego dnia, przed rozpoczęciem pracy sprawdzać poziom oleju w okienku inspekcyjnym, czy zawiera się w oznaczonym zakresie (nr 15).
- Używać oleju silnikowego SAE 30, lub odpowiednika. W warunkach chłodniejszych zaleca się użyć oleju SAE 5.
- Pozwolić, by sprężarka pracowała kilka minut z zaworem spustowym kondensatu (nr 6) całkowicie otwartym. Ma to na celu m.in. rozprowadzenie oleju smarującego.
- Ustawić przy pomocy regulatora (nr 12) żądane ciśnienie.
- Sterowanie pracą sprężarki jest w pełni automatyczne: wyłącznik ciśnieniowy zatrzymuje silnik w chwili gdy ciśnienie w zbiorniku osiąga nastawioną wartość maksymalną; ponowne włączenie silnika następuje w chwili, gdy ciśnienie w zbiorniku spada do nastawionej wartości minimalnej.
- Wyłącznik ciśnieniowy wyposażony jest w przycisk, który umożliwia ręczne zatrzymanie silnika oraz otwarcie zaworu wydmuchowego powietrza w dowolnym momencie (nr 4).
- Nie należy nigdy zatrzymywać sprężarki przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Zawsze należy używać przycisku włączania i wyłączania, przy wyłączniku ciśnieniowym, dzięki czemu przy wyłączeniu zostanie spuszczone sprężone powietrze z przewodu łączącego blok sprężarki ze zbiornikiem.

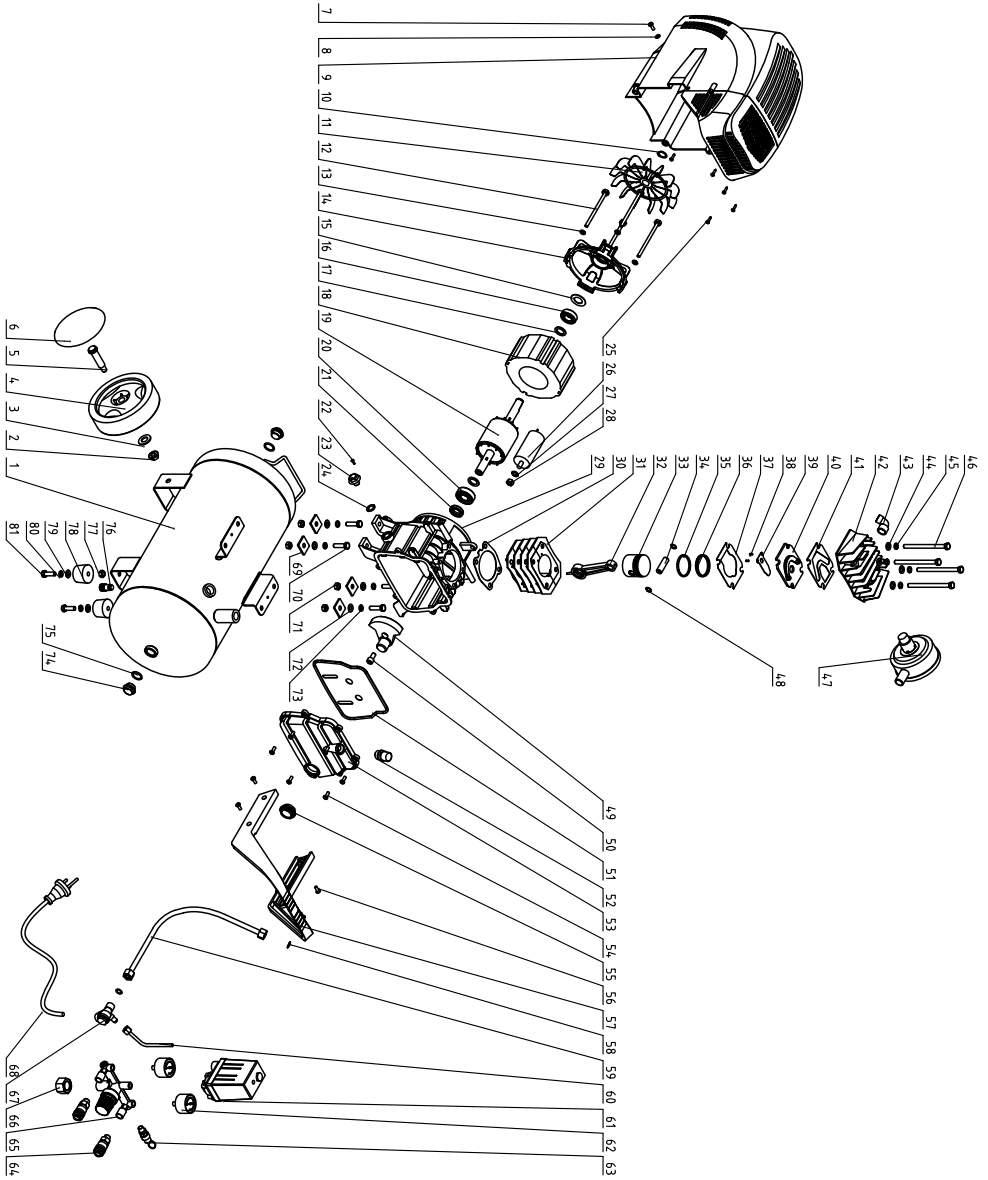
ACD 1.5-24 exploded view



ACD 1.5-24 part list

No.	Description	Qty	Factory Code No	No.	Description	Qty	Factory Code No
1	Air tank	1	5000008575	43	Cylinder gasket	1	1000012534
2	Nut M10	2	1000030729	44	Right angle connector	1	1000003001
3	Flat washer 14	2	1000008457	45	Flat washer 6	4	1000008436
4	Wheel	2	1000030821	46	Crew M6×40	4	1000006736
5	Wheel shaft screw	2	1000030733	47	Air intake filter element	1	1000016886
6	Wheel cover	2	1000022203	48	Cylinder cover	1	5000017080
7	Screw ST2.9×9.5	2	1000007752	49	Gasket	1	1000000371
8	Flat washer 5	2	1000008439	50	Piston pin	1	1000001505
9	Rear plastic cover	1	1000021772 & 1000030704	51	Spring washer 8	4	1000021582
10	Spring washer 17	1	1000008211	52	Cylinder	1	1000023608
11	Fan	1	1000012996	53	Cylinder gasket	2	1000022960
12	Screw M6×90	4	1000023231	54	Crank case	1	5000008684
13	Spring washer 6	8	1000022490	55	Crank	1	1000022165
14	Rear motor cover	1	5000055171	56	Screw M8×16	1	1000006768
15	Wave washer 34	1	1000008368	57	Crank case cover gasket	1	1000024260
16	Bearing 6003-2Z	1	1000023099	58	Breath pipe	1	1000021421
17	Washer	2	1000001273	59	Crank case cover	1	5000018985
18	Stator	1	5000041220	60	Screw M5×14	6	1000007260
19	Rotator	1	5000041221	61	Oil leveler	1	1000034084
20	Bearing 6203-2Z	1	1000023100	62	Handle	1	1000013308
21	Sealing ring	1	1000005649	63	Sealed washer	2	1000012041
22	Screw M5×14	2	1000007260	64	Delivery pipe	1	1000002787
23	Screw M12×12	1	1000018409	65	Starter valve pipe set	1	1000002789
24	O-ring 14x2.65	1	1000019980	66	Pressure switch completely	1	1000018208
25	Flat washer 8	4	1000008433	67	Pressure gauge	2	1000022204
26	Molt M8×30	4	1000006295	68	Safety valve	1	1000012504
27	Nut M8	4	1000006458	69	Quick coupling	2	1000022080
28	Rubber gasket	4	1000003593	70	Regulating valve	1	1000017615
29	Scerrated washer 8	4	1000008300	71	Lock nut G1/2	1	1000005830
30	Screw ST3.5×16	9	1000007638	72	Non return valve	1	1000022360
31	Capacitor	1	1000012855	73	Cord and plug	1	5000000096
32	Scerrated washer 8	1	1000007854	74	Screw	4	1000007254
33	Nut M8	1	1000006458	75	Cap	2	1000001279
34	Molt M8×20	4	1000006035	76	Rubber washer	2	1000003593
35	Connecting rod	1	1000002572	77	Drain valve	1	1000023864
36	Piston	1	1000036724	78	Nut M8	2	1000006458
37	Circlip 12	2	1000008157	79	Foot gasket	2	1000004991
38	Searler ring	2	1000000370	80	Flat washer 8	4	1000008433
39	Valve plate gasket	1	1000012533	81	Spring washer 8	2	1000008300
40	Valve plate	2	1000001504	82	Molt M8×25	2	1000006038
41	Sealed washer	1	1000002611	83	Connector	1	1000004297
42	Air intake valve	2	1000027783				

ACD 2.5-24 exploded view



ACD 2.5-24 part list

No.	Description	Qty	Factory Code No	No.	Description	Qty	Factory Code No
1	Air tank	1	5000008575	42	Cylinder cover	1	5000017074
2	Nut M10	2	1000030729	43	Right angle connector	1	1000002973
3	Flat washer 14	2	1000008457	44	Flat washer 8	4	1000008433
4	Wheel	2	1000030821	45	Spring washer 8	4	1000021582
5	Wheel shaft screw	2	1000030733	46	Molt M8×113	4	1000022242
6	Wheel cover	2	1000022203	47	Air intake filter element	1	1000016886
7	Screw M5×14	2	1000007260	48	Circlip 12	2	1000008157
8	Flat washer 5	2	1000008439	49	Crank	1	1000000342
9	Rear plastic cover	1	1000021772 & 1000030704	50	Docked cap cover screw left	1	1000006768
10	Spring washer 17	1	1000008211	51	Crank case cover gasket	1	1000024260
11	Fan	1	1000012996	52	Breath pipe	1	1000021421
12	Screw M6×115	4	1000022499	53	Crank case cover	1	5000018985
13	Spring washer 6	4	1000022490	54	Screw M5×14	6	1000007260
14	Rear motor cover	1	5000055171	55	Oil leveler	1	1000034084
15	Wave washer 34	1	1000008368	56	Screw M5×12	4	1000007254
16	Bearing 6003-2Z	1	1000023099	57	Handle	1	1000013308
17	Washer	2	1000001273	58	Sealed washer	2	1000012041
18	Stator	1	5000001309	59	Delivery pipe	1	1000002787
19	Rotator	1	5000001305	60	Starter valve pipe set	1	1000002789
20	Bearing 6203-2Z	1	1000023100	61	Pressure switch completely	1	1000018208
21	Sealing ring	1	1000005649	62	Pressure gauge	2	1000022204
22	Screw ST2.9×9.5	2	1000007752	63	Safety valve	1	1000012504
23	Screw M12×12	1	1000018409	64	Quick coupling	2	1000022080
24	O-ring 14x2.65	1	1000019980	65	Regulating valve	1	1000017615
25	Screw ST3.5×16	9	1000007638	66	Lock nut G1/2	1	1000005830
26	Capacitor 40µF/450V	1	1000012856	67	Non return valve	1	1000022360
27	Scerrated washer 8	1	1000007854	68	Cord and plug	1	5000002021
28	Nut M8	1	1000006458	69	Rubber gasket	4	1000003593
29	Crank case	1	5000008684	70	Molt M8×30	4	1000006295
30	Cylinder gasket	1	1000012497	71	Nut M8	4	1000006458
31	Cylinder	1	1000000343	72	Flat washer 8	4	1000008433
32	Connecting rod	1	1000002572	73	Spring washer 8	4	1000008300
33	Piston	1	1000002571	74	Cap	2	1000001279
34	Piston pin	1	1000022169	75	Rubber washer	2	1000003593
35	Gasket	1	1000000340	76	Drain valve	1	1000023864
36	Searler ring	2	1000000339	77	Nut M8	2	1000006458
37	Valve plate gasket	1	1000012495	78	Foot gasket	2	1000004991
38	Limit pin	2	1000001313	79	Flat washer 8	4	1000008433
39	Air intake valve	1	1000001310	80	Spring washer 8	2	1000008300
40	Valve plate	1	1000013408	81	Molt M8×25	2	1000006038
41	Cylinder gasket	1	1000012496				

EF-overensstemmelseerklæring
EG-nõuetele vastavuse kinnitus
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EC-Declaration of conformity
EK atitikimo deklaracija

Producentens navn, adresse, tlf.nr/faxnr. / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. /
Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas
LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse, serienr. osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübithistus, seerianumber, jne. /
Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyypimerkintä, sarjanro jne. / Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Gamintojo pava-
dinimas, adresas, telefonas/faksas

Luna Compressor ACD 1.5-24 21246-0109, ACD 2.5-24 21246-0307

Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv: / Toomine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: / Valmistuksessa
on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: /
Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t.
2006/95/EC, 98/37/EC, 2006/42/EC

Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder: / Toomisel on järgitud järnevaid harmo-
neerivaid standardeid: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Manufacturing is done in accordance with the following
EC-directive: / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus:
EN 1012-1:1996, EN 60204-1:2006

Obligatorisk/frivillig afprøvning har fundet sted hos nedenstående autoriserede organ/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimi-
ne on tehtud järgnevalt mainitud organi/ettevõtte poolt: / Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toi-
mesta: / Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje
atliktas privalomas/savaroniškas testas:

Intertek Testing Services Shanghai

Ansvarlig for teknisk dokumentation: / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Teknisest dokumentaatiosta vastaa,
nimi ja osoite: / Responsible for technical documentation, name and address: / Atsakingas už techninę dokumentaciją asmuo, pavardė ir
adresas:

Ulf Carlsson, LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Undertegnede forsikrer at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav: / Allakirjutanud kinnitavad, et mainitud too-
ted täidavad neil ettenähtud turvalisuse nõudeid / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitut tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimuk-
set. / Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas pro-
duktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus.

Dato / Kuupäev / Päivämäärä / Date / Data
2018-03-15

Underschrift / Ametikoht / Allekirjoitus /
Signature / Užimamos pareigos



.....
Ulf Carlsson

Befattning / Allkiri / Position / Parašas

.....
Chief Executive Officer

Namnfortygligende / Nime selgitus / Nimen
silvėnys / Parašo atšifravimas

EK atbilstības deklarācija
EU-deklarācija om overensstemmelse
Deklaracja zgodności UE
EG-Försäkran om överensstämmelse

Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Produzentens navn, adresse, tlf/fax.nr / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax / Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr:

LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beskrivelse av produkter: Merke, typbetegnelse, serie nr etc.:/ Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serie nr etc.

Luna Compressor ACD 1.5-24 21246-0109, ACD 2.5-24 21246-0307

Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Produksjon har skjedd i overensstemmelse med følgende EU-direktive: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:
2006/95/EC, 98/37/EC, 2006/42/EC

Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: / Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:

EN 1012-1:1996, EN 60204-1:2006

Sekojošajā reģistrētajā institūcijā/uzņēmumā veikts obligātais/brīvprātīgais tests: / Obligatorisk/frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji/przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe/nieprzymusowe testowanie: / Obligatorisku/frivilligt test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag:

Intertek Testing Services Shanghai

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju; vārds, uzvārds un adrese: / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną, imię, nazwisko i adres: / Ansvarig för teknisk dokumentation, namn och adress:

Ulf Carlsson, LUNA AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Paraksttājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām: / Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadczca, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter oppfyller angivna säkerhetskrav:

Data / Dato / Data / Datum

2018-03-15

Ieņemamais amats / Signature / Odszyfrowanie podpisu / Underskrift



Ulf Carlsson

Paraksts / Position / Podpis / Befattning

Chief Executive Officer

Paraksta atšifrējums / Namnförtydligende / Odszyfrowanie podpisu / Namnförtydligande

- Ⓚ Kolbenkompressor
- Ⓜ Kolvi kompresso
- Ⓛ Mäntäkompressorit
- Ⓜ Piston compressor
- Ⓛ Virzuļa kompresors
- Ⓛ Stū moklinis kompresorius
- Ⓜ Stempelkompressor
- Ⓛ Sprężarka tłokowa
- Ⓜ Kolvkompressor

